

WOLUMAG 1150

WWW.WOLUMAG.INFO

OCTOBRE / OKTOBER 2020

MENSUEL DE WOLUWE-SAINT-PIERRE | INFOBLAD VAN SINT-PIETERS-WOLUWE



**PORTRAIT DU MOIS/GAST VAN DE
MAAND : FACU CALLIONI (P32)**



**LA VIE COMMUNALE EN IMAGES/
HET LEVEN IN DE GEMEENTE
IN FOTO'S (P26-30)**



**CAMPAGNE UN JOUR SANS
CAMBRIOLAGE/NATIONALE ACTIE
TEGEN WONINGINBRAKEN (P19)**

DOSSIER SPORT

FOCUS SUR NOS INFRASTRUCTURES SPORTIVES FOCUS OP ONZE SPORTINFRASTRUCTUUR



NOS BIENS
EN VENTE

Sorimo

VENTE LOCATION PROJETS NEUFS ESTIMATION GESTION

Woluwe-Saint-Pierre
Sainte Alix



Ref: 4159957

Sainte-Alix, maison 2 façades de +/- 225m² habitables avec 5 chambres, une cuisine américaine super équipée, grenier, espace polyvalent, garage. Possibilité profession libérale. PEB: C

Woluwe-Saint- Pierre
Stockel



Ref: 4157345

Stockel, à 150 mètres de la Place Dumon, vaste demeure. Elle propose 5 chambres à coucher, 2 salles d'eau, 1 studio - chambre d'appoint, piscine couverte, sauna. Pavillon extérieur avec studio. La maison dispose d'une terrasse et jardin. PEB: G

Kraainem



Ref: 4156926

A la frontière avec Woluwe Saint Pierre, sur un beau terrain de 24 ares 35 ca, villa 4 façades de 290 m² habitables avec un grand séjour avec feu ouvert, 4 chambres et 2 salles d'eau. Caves et parking. PEB: F

Woluwe-Saint-Pierre
Chant d'Oiseau



Ref: 4158595

Chant d'Oiseau, maison unifamiliale 3 façades à remettre au goût du jour. Elle propose 4 chambres et un bureau, 2 salles d'eau, un espace polyvalent pouvant servir pour profession libérale, double garage et jardin. PEB: F

Woluwe-Saint- Pierre
Stockel



Ref: 4157095

Dans un clos, entre Madoux et Manoir d'Anjou, maison de charme 3 façades. Elle vous offre un hall d'entrée, un séjour avec feu ouvert, cuisine semi équipée, 3 chambres à coucher, salle de bains, un grenier aménageable, un jardin et garage. PEB: G

Woluwe-Saint- Pierre
la Rasante



Ref: 4104539

Entre la Maison Communale et "La Rasante", spacieux immeuble de style classique, convenant soit à deux logements, soit à un logement et bureau/profession libérale au rez-de-chaussée. Le sous-sol accueille un vaste garage et différentes caves. PEB: F

SOMMAIRE | INHOUDSTAFEL | TABLE OF CONTENT |

Octobre / Oktober 2020



EDITO / WOORD VAN DE BURGEMEESTER

4-5

DOSSIER DU MOIS / DOSSIER VAN DE MAAND

6-11

INFOS COVID-19 / COVID-19 INFOS

12-17

INFOS UTILES / NUTTIGE INFO

19-21

TRAVAUX / WERKEN

22

COMMUNE DURABLE / DUURZAME GEMEENTE

24-25



LA VIE COMMUNALE EN IMAGES / HET LEVEN IN DE GEMEENTE IN FOTO'S

26-30

ANNIVERSAIRES / VERJAARDAGEN

31

L'INVITÉ DU MOIS / GAST VAN DE MAAND

32

ASSOCIATIONS / VERENIGINGEN

34-35

AGENDA

37-40

CULTURE / CULTUUR

42-43



RENDEZ-VOUS À WSP / AFSPRAKEN IN SPW

44-45

LES ECHEVINS / DE SCHEPENEN

47-59

CPAS / OCMW

61

CONSEIL COMMUNAL / GEMEENTERAAD

62

LES GROUPES POLITIQUES / POLITIEKE FRACTIES

65-73

NUMEROS UTILES / NUTTIGE TELEFOONNUMERS

74

Retrouvez-nous aussi sur woluwe1150.be et [facebook.com/woluwe1150](https://www.facebook.com/woluwe1150)
 Volg ons op woluwe1150.be en [facebook.com/woluwe1150](https://www.facebook.com/woluwe1150)

Magazine d'information locale de Woluwe-Saint-Pierre édité à 22.000 exemplaires par l'asbl Wolugraphic, distribué gratuitement dans toutes les boîtes aux lettres de Woluwe-Saint-Pierre.

Informatief magazine van de gemeente Sint-Pieters-Woluwe, uitgegeven op 22.000 exemplaren door de vzw Wolugraphic en gratis verdeeld in alle brievenbussen van Sint-Pieters-Woluwe.

Wolumag respecte la charte rédactionnelle cosignée par tous les élus de la commune. Elle peut être consultée sur le site www.wolumag.info. Les articles signés n'engagent la responsabilité que de leurs auteurs.

Wolumag respecte het redactioneel charter dat door alle verkozenen van de gemeente ondertekend werd. Het charter kan geraadpleegd worden op de website www.wolumag.info. De verantwoordelijkheid voor de ondertekende bijdragen berust bij de auteur(s).

Editeur responsable / Verantwoordelijke uitgever : Benoît Cerexhe
 Administrateur-délégué / Afgevaardigde bestuurder : Antoine Bertrand

Adresse / adres

Avenue Charles Thielemanslaan 93 - Bruxelles / Brussel
 TVA/BTW Wolugraphic: 424 772 304

Rédaction / redactie : Gaëlle Daneels - 02/773.07.47
gdaneels@woluwe1150.be

Publicité / Advertenties : Worldwidecom - P. Molitor

GSM : 0475/306.439

Email: pub@wolumag.info

Composition & Mise en page : Sandrine van Ysendyck
10heuresdix@gmail.com / gsm : 0474/ 59 60 56

Photos / foto's : Patrick Rahier
prahier@woluwe1150.be / gsm : 0478/ 608 308

Ne paraît pas en janvier et en août.

Verschijnt niet in januari en augustus.



Imprimé à l'encre végétale sur papier recyclé à 60%
 Gedrukt met plantaardige inkt, op voor 60% gerecycleerd papier

SPORT, MORE IMPORTANT THAN EVER SPORT, BELANGRIJKER DAN OOI

The September 2020 return to school was like no other. Masked. Hustled. Uncertain. But organised. Channelled. In Woluwe-Saint-Pierre, it has also taken on the reassuring path of a certain normality. It is the fruit of several months of effort, sacrifice and proactivity to counter, collectively, an invisible common enemy: COVID-19.

Although the masks did not miraculously fall off and were even imposed in the communal and then regional public space, broad smiles gradually appeared. I am especially thinking of our young people, who have been able to rediscover their indispensable direct social and physical links with their class-, sports and life mates. I would like to thank the teaching staff and the various local services for making this possible. Thank you also to our population, which is generally very respectful of health regulations.

The period of confinement that we have gone through has more than ever - and sometimes by default - reinforced the benefits of regular sporting activity. It has multiple beneficial effects on both our physical and mental health and on the fulfilment of each and everyone. It may have allowed us to take on small or big challenges, to join a sports club, to buy a bicycle or, quite simply, to feel the immense benefits of a healthy lifestyle.

These delicate conditions unfortunately led us to the cancellation of EURO 2020 and of the party planned, once again, on the Place Dumon, as well as the annual "Bal des Sports" coupled with the presentation of the Sports Merits, also postponed to next year. However, **several major projects have been completed**, as you will discover throughout this magazine: new synthetic pitches at rue Kelle (FC Saint-Michel, CS Azur, Saint-Georges RCS) and avenue des Grands Prix (Royal Orée), LED lighting at ROFC Stockel.

Since you placed your trust in me in 2012 and again in 2018, **I have never ceased to place Woluwe-Saint-Pierre at the forefront of proactive sports policies within the Brussels-Capital Region. Our municipality is fortunate to have very high-level clubs while taking responsibility for the development of "sport for all"**, which is particularly accessible to women, the elderly and people with disabilities.

The maintenance and constant improvement of the major and local infrastructures (playgrounds, health trails, multi-sports fields, etc.) remain at the centre of our priorities.

We are also careful to give priority access to our communal infrastructures to the inhabitants of Woluwe-Saint-Pierre, through preferential and standardised pricing.

As I committed to this after the trust placed in our municipal team in 2018, I confirm my commitment that sport will remain at the heart of the majority's concerns for the next 4 years. In particular, the redeployment of Sportcity is on the agenda.

To all those involved in sport in our green municipality of Woluwe-Saint-Pierre, I wish you a breathtaking season.

Benoît Cerexhe
Mayor in charge of Sports



De start van het nieuwe schooljaar leek op geen ander. Gemaskerd. Opgejaagd. Onzeker. Maar georganiseerd. Gekanaliseerd. In Sint-Pieters-Woluwe kreeg hij ook de geruststellende trekken van een zekere normaliteit. Het is de vrucht van enkele maanden van inspanning, opoffering en proactiviteit om gezamenlijk een onzichtbare gemeenschappelijke vijand tegen te gaan: COVID-19.

Terwijl de maskers niet op wonderbaarlijke wijze afvielen en zelfs in de gemeentelijke en vervolgens gewestelijke openbare ruimte werden opgelegd, verscheen er geleidelijk aan een brede glimlach. Ik denk vooral aan onze jongeren, die hun onmisbare directe sociale en fysieke banden met hun klas- en spel-, sport-, en uitstapgenoten en hun leven terugkregen. Dank aan het onderwijzend personeel en aan de verschillende gemeentelijke diensten om dit mogelijk te maken. Ik dank ook onze bevolking, die over het algemeen zeer respectvol met de gezondheidsregels omgaat.

De periode van lockdown die we hebben doorgemaakt heeft de voordelen van een regelmatige sportactiviteit meer dan ooit - en soms bij gebrek aan beter - versterkt. Sport biedt meerdere gunstige effecten op onze fysieke en mentale gezondheid, voor de ontwikkeling van iedereen. Het heeft ons misschien in staat gesteld om kleine of grote uitdagingen aan te gaan, om lid te worden van een sportclub, om een fiets te kopen of, heel eenvoudig, om de enorme voordelen van een gezonde levensstijl te voelen.

Deze delicate omstandigheden leidden helaas tot het afgelasten van EURO 2020 en het geplande feest op het Dumonplein, evenals het jaarlijkse Sportbal in combinatie met de presentatie van de **sport verdiensten**. Anderzijds **werden verschillende grote projecten voltooid**, zoals u in dit magazine zult ontdekken: nieuwe synthetische oppervlakken in de Kellestraat (FC Saint-Michel, CS Azur, Saint-Georges RCS) en Grote Prijzenlaan (Royal Orée), LED-verlichting bij ROFC Stockel.

Sinds u mij in 2012, en vervolgens in 2018, uw vertrouwen hebt geschonken, **ben ik Sint-Pieters-Woluwe in de voorhoede blijven plaatsen van een proactief sportbeleid binnen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Onze gemeente heeft het geluk om clubs van zeer hoog niveau te hebben en tegelijkertijd verantwoordelijkheid te nemen voor de ontwikkeling van "sport voor iedereen"**, met name toegankelijk voor vrouwen, ouderen en mensen met een beperking.

Het onderhoud en de constante verbetering van grote en nabijheidsinfrastructuur (speeltuinen, gezondheidspaden, multisportterreinen...) blijven in het middelpunt van onze prioriteiten staan.

Wij zorgen er ook voor dat de inwoners van Sint-Pieters-Woluwe prioritair toegang krijgen tot onze gemeentelijke infrastructuur, door middel van preferentiële en gestandaardiseerde prijzen.

Aangezien ik me hiervoor heb ingezet na het vertrouwen dat in 2018 in ons gemeentelijke team is gesteld, bevestig ik mijn engagement dat sport de komende 4 jaar centraal zal blijven staan voor de meerderheid. Met name de herontwikkeling van Sportcity staat op de agenda.

Aan alle sportactoren in onze groene gemeente van Sint-Pieters-Woluwe wens ik u een adembenemend seizoen toe.

Benoît Cerexhe
Burgemeester, bevoegd voor Sport



LE SPORT, PLUS IMPORTANT QUE JAMAIS

La rentrée de septembre 2020 n'a ressemblé à aucune autre. Masquée. Bousculée. Incertaine. Mais organisée. Canalisée. À Woluwe-Saint-Pierre, elle a aussi pris les couleurs rassurantes d'une certaine normalité. C'est le fruit de plusieurs mois d'efforts, de sacrifices et de proactivité pour contrer, collectivement, un invisible ennemi commun : le COVID-19.

Si les masques ne sont pas tombés par miracle et furent même imposés dans l'espace public communal, puis régional, de larges sourires se sont progressivement manifestés. Je pense surtout à nos jeunes qui ont pu ainsi retrouver en cette rentrée 2020 leurs indispensables liens sociaux directs, physiques, avec leurs camarades de classe, de jeu, de sport, de sorties, de vie. Merci au personnel enseignant et aux différents services communaux d'avoir permis cela. Merci aussi à notre population globalement très respectueuse des règles sanitaires.

La période de confinement que nous avons traversée a plus que jamais - et parfois par défaut - conforté les bienfaits d'une activité sportive régulière. Multiples effets bénéfiques sur notre santé tant physique que mentale. Sur l'épanouissement de chacune et chacun. Elle aura peut-être permis de se lancer dans de petits ou grands défis, de s'affilier à un club de sport, de s'acheter un vélo ou, tout simplement, de ressentir les immenses bienfaits d'une saine hygiène de vie.

Ces conditions délicates nous ont malheureusement conduit à l'annulation d'EURO 2020 et de la fête prévue, une nouvelle fois, sur la Place Dumon, de même que l'annuel Bal des Sports couplé à la remise des Mérites sportifs, lui aussi postposé à l'année prochaine. **Plusieurs chantiers importants ont par contre été menés à terme**, comme vous le découvrirez au fil des pages : nouvelles surfaces synthétiques à la rue Kelle (FC Saint-Michel, CS Azur, Saint-Georges RCS) et à l'avenue des Grands Prix (Royal Orée), éclairage LED au ROFC Stockel.



Depuis que vous m'avez fait confiance, en 2012, puis en 2018, **je n'ai eu de cesse de placer Woluwe-Saint-Pierre en tête en matière de politiques sportives proactives au sein de la Région de Bruxelles-Capitale. Notre commune a la chance de posséder des clubs de très haut niveau tout en assumant le développement du «sport pour tous»,** particulièrement accessible aux femmes, aux aînés et aux personnes présentant un handicap.

L'entretien et l'amélioration constante des grandes infrastructures et celles de proximité (plaines de jeux, parcours santé, terrains multisports...) restent au centre de nos priorités.

Nous veillons également à donner la priorité d'accès à nos infrastructures communales aux habitantes et habitants de Woluwe-Saint-Pierre, par le biais d'une tarification préférentielle et uniformisée.

Comme je m'y étais engagé après la confiance accordée à notre équipe communale en 2018, je confirme l'engagement que le sport restera au cœur des préoccupations de la majorité durant les 4 prochaines années. Le redéploiement de Sportcity est notamment à l'agenda.

À tous les actrices et acteurs du sport dans notre si verte commune de Woluwe-Saint-Pierre, je vous souhaite une saison pleine de souffle.

Benoît Cerexhe
Bourgmestre en charge des Sports





WOLUWE1150, COMMUNE SPORTIVE

La période particulière que nous traversons depuis plusieurs mois a changé bien des perspectives et nos comportements quotidiens. Au cœur de cette incertitude, la pratique sportive garde tout son sens. Vecteur de valeurs telles que le respect, la persévérance, le fair-play, le courage, etc. le sport peut constituer un repère pour de nombreux jeunes (et les autres !) et permettre de canaliser sainement ses émotions. Nous sommes donc, plus que jamais, convaincus de l'importance de continuer à entretenir et améliorer nos infrastructures sportives, tant de haut niveau que de proximité, au bénéfice de toutes et tous.

UN PARTENARIAT QUOTIDIEN ENTRE CLUBS ET COMMUNE

Une fuite d'eau dans une canalisation de douche, un système d'éclairage qui saute avant un match capital pour la montée, une demande urgente de barrières Nadar, tables et bancs pour la prochaine kermesse aux moules, des tensions entre clubs et riverains à arbitrer... tel est le quotidien des rapports entre la commune de Woluwe-Saint-Pierre et ses «administrés» sportifs.

Un lien direct et permanent unit les services communaux – Bourgmestre, services des Sports, juridique, urbanistique, responsables de Sportcity et du Wolu Sports Park, magasin communal, jardiniers, électriciens, services d'entretien et de propreté, gardiens de la paix... - et les quelque 200 clubs répertoriés à Woluwe-Saint-Pierre. La plupart sont dirigés et gérés par des bénévoles, dont la tâche est sans cesse plus grande, exigeante, ingrate aussi. On ne peut que saluer et remercier ici ce travail de l'ombre indispensable à la pratique sportive en Belgique.

TERRAIN DE L'ORÉE À SPORTCITY : LES COULISSES D'UNE RÉNOVATION STRESSANTE

Les clubs de sport sont devenus de véritables entreprises qui doivent composer avec des obligations administratives sans cesse plus astreignantes et respecter des réglementations souvent changeantes imposées par les Fédérations. C'est particulièrement le cas pour le hockey, dont l'essor tente d'être maîtrisé par l'ARBH (l'Association Royale Belge de Hockey) via l'amélioration des infrastructures. C'est la raison pour laquelle **le terrain de Sportcity a dû être remplacé cet été en urgence pour répondre aux critères d'homologation FIH** (Fédération Internationale de Hockey). Quelque... 100 points à valider en un temps record. C'était ça ou bye bye l'Orée en DH à Woluwe-Saint-Pierre !

Ce n'est en effet pas un simple changement de «tapis» qui a été réalisé avenue des Grands Prix, mais bien **le site général mis en conformité pour plusieurs années : recul de 3 mètres derrière chaque but, nouveau pare-balles, mise à niveau de l'éclairage, réparation du système d'arrosage...** Alors que le planning était déjà serré, la commune et la société Scheerlinck ont dû trouver un accord en juin pour dégager un budget supplémentaire pour assurer une planéité et un roulement de balle parfaits. L'homologation était à ce prix. Des centaines de mails. Des heures de réunions. Des gouttes de stress... Oui, cela a valu quelques nuits blanches aux dynamiques dirigeants de l'Orée pour «gérer» la date de reprise des entraînements et matches dans le plus strict respect, de surcroît, des règles sanitaires.

Un beau travail d'équipe «public-privé».



RÉNOVATION DU TERRAIN KELLE

Le terrain synthétique de football de la rue Kelle a également été rénové cet été. La surface, constituée de billes en caoutchouc potentiellement dangereuses, a été remplacée par mesure de prudence. Le terrain a été officiellement inauguré le 24 septembre lors d'un match entre le FC Saint-Michel et la Diversity Academy football.



DIVERSITY ACADEMY FOOTBALL

La commune accorde une grande importance au développement du sport pour tous. C'est pourquoi elle est ravie de soutenir le projet de Diversity Academy Football, créé par Bienvenu Boyata, ancien joueur, entraîneur, manager et papa de l'international belge Dedryck Boyata. L'académie est ouverte à tous les joueurs et joueuses, y compris ceux et celles qui n'ont pas de club. Ils peuvent venir s'y entraîner et se perfectionner. L'académie travaille notamment en partenariat avec le CPAS et Fedasil.

Les entraînements ont lieu à Sportcity plusieurs fois par semaine. Infos :
www.diversityacademyfootball.com
 0488/339.931 (Bienvenu Boyata)

RÉOUVERTURE DE LA PISCINE DE SPORTCITY

Fin juin, l'autorisation de réouverture des piscines est annoncée pour le 1er juillet. Les équipes (du centre sportif et communales) ont alors entamé un sprint afin de pouvoir accueillir le public le plus rapidement possible, dans les meilleures conditions et dans le respect de toutes les consignes sanitaires. **Nous considérons en effet qu'offrir à nos habitants la possibilité de nager est un réel service public, qui doit être garanti**, particulièrement au cours d'une période où de nombreux Belges n'ont pas pu partir en vacances.

La piscine a pu rouvrir le 14 juillet, après vérification de la qualité de l'eau et sa mise à température, ainsi que l'établissement d'un protocole strict pour l'accueil des nageurs.

Voici les mesures qui ont été mises en place afin de garantir la sécurité de tous :

- Réservation préalable obligatoire sur le site de Sportcity (aucune autre méthode d'accès n'est autorisée)
- Port du masque obligatoire
- Accès limité à 50 personnes à la fois, pour une durée d'1h maximum
- Solarium et casiers inaccessibles.
- Les affaires restent dans les cabines, fermées à clef (interdiction de les amener au bord du bassin)
- Mise en place d'un parcours, avec une seule entrée et une seule sortie, afin d'éviter les contacts
- Limitation de l'accès aux douches à 5 personnes maximum (uniquement avant la séance de nage, la douche n'étant pas accessible après).
- Désinfection des cabines après chaque passage, ainsi que des plongeoirs et de toutes les surfaces de contact
- Pas de prêt de matériel (maillots, bonnets, planches)

Pour toute information et réservation d'un créneau de nage :
<https://www.sportcity-woluwe.be/>



TENNIS : LE TOURNOI DU TC LES EGLANTIERS PASSE EN CATÉGORIE 2

Plus de 700 joueurs ont participé au tournoi annuel que le Tennis Club Les Eglantiers a organisé du 21 au 30 août dans ses installations à Sportcity. En finale Messieurs 1, Harold Huens a battu Arnaud Destrebecq lors d'une rencontre palpitante. Fort de son succès depuis plusieurs années, le tournoi passera l'année prochaine en catégorie 2 étoiles, ce qui permettra d'offrir un prize money supérieur et donc d'attirer encore de meilleurs joueurs. L'édition 2021 est d'ores et déjà programmée du 20 au 29 août.

SECTION HANDI-TENNIS

Le TC Les Eglantiers compte aussi une dynamique section de tennis en fauteuil roulant, «Les Intouchables». N'hésitez pas à les rejoindre ! Infos au 0475/239.053 ou lesintouchables1150@gmail.com

1



NOS HUIT TERRAINS DE SPORT

1) Sportcity : Terrain synthétique de hockey (Orée)

2) Sportcity : Terrain synthétique de football (Saint-Michel, Azur)

3) Rue Kelle : terrain synthétique de football (FC Saint-Michel, Saint-Georges)

4) Chaussée de Stockel : terrain synthétique de football (ROFC Stockel)

5) Wolu Sports Park : Terrain synthétique de hockey (Ombrage, Orée)

6) Wolu Sports Park : Terrain en gazon naturel (Football BBFL, freesbee)

7) Avenue Parmentier : terrain synthétique de hockey (Ombrage)

8) Cité de l'Amitié : terrain en gazon naturel (Rugby - Kibubu).

2



3



4



ONZE ACHT SPORTTERREINEN

- 1) **Sportcity** : Kunstveld hockey (Orée)
- 2) **Sportcity** : Kunstveld voetbal (Saint-Michel, Azur)
- 3) **Kellestraat**: kunstveld voetbal (FC Saint-Michel, Saint-Georges)
- 4) **Stokkelsesteenweg** : kunstveld voetbal (ROFC Stockel)
- 5) **Wolu Sports Park** : kunstveld hockey (Ombrage, Orée)
- 6) **Wolu Sports Park** : grasveld (Football BBFL, freesbee)
- 7) **Parmentierlaan** : kunstveld hockey (Ombrage)
- 8) **Vriendschapswijk** : grasveld (Rugby - Kibubu).



6



7





WOLUWE1150, SPORTGEMEENTE



De tijden die we nu al enkele maanden beleven veranderde talrijke perspectieven en ons dagelijks gedrag. Te midden van deze onzekerheid blijft lichamelijke beweging erg zinvol. Sport is een vector van waarden zoals respect, doorzettingsvermogen, fair play, moed, enz. Het kan voor veel jongeren (en anderen!) een referentiepunt zijn en hen in staat stellen hun emoties op een gezonde manier te kanaliseren. We zijn dan ook meer dan ooit overtuigd van het belang om onze sportinfrastructuur, zowel op hoog als op lokaal niveau, in het belang van iedereen te blijven onderhouden en verbeteren.

EEN DAGELIJKSE SAMENWERKING TUSSEN CLUBS EN GEMEENTEN

Een waterlek in een douchepijp, de verlichting die uitvalt voor een cruciale wedstrijd op de stijgende lijn boven, een dringende vraag om nadarhekkens, tafels en banken voor het volgende mossselfestijn, bemiddelen bij spanningen tussen de club en de buurtbewoners... zo ziet het dagelijkse leven er uit tussen de gemeente Sint-Pieters-Woluwe en haar sportieve "constituenten".

De gemeentelijke diensten - de Burgemeester, de departementen Sport, Juridische Zaken en Stedenbouw, de verantwoordelijken voor Sportcity en het Wolu Sportpark, de gemeentewinkel, het tuinpersoneel, de elektriciens, de onderhouds- en reinigingsdiensten, de gemeenschapswachten, ... - en de ongeveer 200 verenigingen die Sint-Pieters-Woluwe telt zijn rechtstreeks en doorlopend verbonden. De meeste verenigingen worden gerund en geleid door vrijwilligers, die een steeds grotere, veel-eisende en ook ondankbare taak hebben. We kunnen dit werk in de schaduw, dat onmisbaar is voor de sportbeoefening in België, enkel aanmoedigen en hiervoor dankbaar zijn.



HET VELD VAN L'ORÉE IN SPORTCITY: EEN STRESSERENDE RENOVATIE

Sportclubs zijn echte ondernemingen geworden die te maken krijgen met steeds zwaardere administratieve verplichtingen en voldoen aan de vaak veranderende regelgeving die de federaties hen oplegt.

Dit is met name het geval voor hockey, waar de KBHB (Koninklijke Belgische Hockey Bond) de groei controleert door met name de infrastructuur te verbeteren. Om deze reden **moest het Sportcity-veld deze zomer dringend worden vervangen om te voldoen aan de homologatiecriteria van de IHF** (International Hockey Federation). Zo'n... 100 punten die in een recordtijd moesten worden nagekeken. Het was of dat of bye bye l'Orée in de Eredivisie in Sint-Pieters-Woluwe!

Het bleef inderdaad niet beperkt tot een eenvoudig "tapijtenwissel" in de Grote Prijzenlaan, maar wel **de algemene site die meerdere jaren lang werd aangepast: 3 meter achter elk doel, nieuwe balbescherming, opwaardering van de verlichting, renovatie van het besproeiingssysteem...**

Terwijl het schema al krap was, moesten de gemeente en de firma Scheerlinck in juni een akkoord bereiken om een bijkomend budget vrij te maken om een perfecte vlakheid en het rollen van de ballen te garanderen. Dat was de prijs van de homologatie. Honderden e-mails. Urenlange vergaderingen. Stressdruppels... Ja, de slapeloze nachten van de dynamische managers van de Orée waren het waard: de hervatting van de trainingen en de wedstrijden met strikte inachtneming van de hygiënevoorschriften stond vast.

Een mooi voorbeeld van "publiek-privaat" teamwork.



RENOVATIE VAN HET KELLE-VELD

Ook het kunstgrasveld in de Kellestraat is deze zomer gerenoveerd. Het oppervlak, bestaande uit potentieel gevaarlijke rubberen bolletjes, werd uit voorzorg vervangen. Het veld werd op 24 september officieel ingehuldigd tijdens een wedstrijd tussen FC Saint-Michel en Diversity Academy.



DIVERSITY ACADEMY FOOTBALL

De gemeente hecht veel belang aan de ontwikkeling van sport voor iedereen. Daarom ondersteunt ze graag het project Diversity Academy Football, opgericht door Bienvenu Boyata, voormalig speler, coach, manager en papa van de Belgische international Dedryck Boyata. De academie staat open voor alle spelers en speelsters, ook voor zij die niet bij een club aangesloten zijn. Ze kunnen er trainen en bijleren. De academie werkt met name in partnerschap met het OCMW en Fedasil. De trainingen vinden meerdere keren per week plaats in Sportcity.

Meer informatie:

**www.diversityacademyfootball.com
0488/339.931 (Bienvenu Boyata).**

HEROPENING VAN HET SPORTCITY-ZWEMBAD

Eind juni kwam de toestemming om de zwembaden op 1 juli te heropenen. De teams (van het sportcentrum en de lokale autoriteiten) zijn vervolgens aan de grote sprint begonnen om het publiek zo snel mogelijk te verwelkomen, in de best mogelijke omstandigheden en met inachtneming van alle gezondheidsvoorschriften. **Onze inwoners een zwemmogelijkheid kunnen aanbieden vormt een echte openbare dienst die we moeten garanderen**, vooral in tijden waarin veel Belgen niet op vakantie hebben kunnen gaan.

Het zwembad kon op 14 juli opnieuw opengaan, nadat de kwaliteit van het water was gecontroleerd en op temperatuur was gebracht en er een strikt protocol op poten stond om zwemmers te verwelkomen.

Deze maatregelen werden genomen om de veiligheid van iedereen te garanderen:

- Verplichte reservatie op de website van Sportcity (enige toegangsmogelijkheid).
- Het dragen van een masker is verplicht.
- De toegang is beperkt tot 50 personen per keer, gedurende maximaal 1 uur.
- Solarium en kluisjes zijn niet toegankelijk.
- Persoonlijke spullen blijven in de vergrendelde cabines (niet aan het zwembad brengen).
- Bewegwijzerd parcours, met één enkele ingang en uitgang, om contact te vermijden.
- Toegang tot de douches beperkt tot maximum 5 personen (enkel voor het zwemmen, douchen na het zwemmen is niet mogelijk).
- Ontsmetten van de cabines, de springplanken en elk contactoppervlak na elk bezoek
- Geen materiaalverhuur (zwempakken, zwemmutsen, planken).

Meer informatie en reserveren van een zwemsessie:
www.sportcity-woluwe.be/



TENNIS: HET TOERNOOI VAN TC LES EGLANTIERS NAAR CATEGORIE 2

Meer dan 700 spelers namen deel aan het jaarlijkse toernooi dat de Tennis Club Les Eglantiers van 21 tot 30 augustus organiseerde te Sportcity. In de finale Heren 1 versloeg Harold Huens Arnaud Destrebecq tijdens een spannende match. Dankzij zijn jarenlange succes zal et toernooi volgend jaar in de tweesterrencategorie overgaan. Dat betekent meer prijzengeld en dus nog betere spelers. De editie 2021 staat al vast : 20 tot 29 augustus.

AFDELING HANDI-TENNIS

De TC Les Eglantiers beschikt over een dynamische afdeling rolstoeltennis, "Les Intouchables". Iedereen welkom! Meer informatie op 0475/239.053 of lesintouchables1150@gmail.com

CORONAVIRUS : UNE GESTION DES RISQUES PLUTÔT QU'UNE GESTION DE CRISE

Nous l'évoquions déjà dans le Wolumag de septembre : il faut désormais s'habituer à vivre avec le virus, qui fera encore partie intégrante de notre quotidien pour un moment. C'était aussi le message du Conseil National de Sécurité du 23 septembre dernier, qui bascule d'une gestion de crise à une gestion des risques, tenable sur le long terme. La vie doit reprendre, avec prudence. C'est ce que nous nous attelons à mettre en œuvre à Woluwe-Saint-Pierre, avec le retour des activités et animations, dans le plus strict respect des mesures sanitaires, mais aussi la prolongation de l'extension des terrasses jusqu'au 31 octobre. Nous développons ces différents points dans les pages qui suivent.

LES DERNIÈRES DÉCISIONS (CNS DU 23/09 ET CONSEIL RÉGIONAL DE SÉCURITÉ DU 26/09)

- **Contacts sociaux** : les contacts rapprochés (c'est-à-dire sans distance de sécurité et sans masque) sont limités à cinq personnes actuellement. Il est par contre possible de voir autant de personnes que l'on souhaite, en respectant les distances de sécurité ou en portant le masque lorsque ce n'est pas possible.

- **Port du masque** : l'obligation généralisée du port du masque à l'extérieur n'est plus en vigueur. Il doit par contre toujours être porté dans les lieux où la distance d'1,5 mètre ne peut pas être maintenue : transports en commun, magasins, quartiers commerçants, marchés, etc.

Notre ordonnance de police imposant le port du masque dans les quartiers commerçants de Stoc-kel, Sainte-Alix, Montgomery, Centre et rond-point de l'Europe, ainsi que sur nos marchés, est donc à nouveau en vigueur ! Le port du masque est également en vigueur aux abords des écoles.

- **Les événements** publics restent limités à 200 personnes à l'intérieur et 400 à l'extérieur.

- **Les rassemblements** privés sont autorisés jusqu'à 10 personnes.

- **Quarantaine** : elle est désormais limitée à 7 jours.

- **Voyages** : les voyages en zones rouges ne sont plus interdits, mais fortement déconseillés. Une quarantaine de 7 jours doit être respectée au retour d'une zone rouge et un test doit être effectué au 5^e jour. Le testing n'est plus nécessaire au retour d'une zone orange.

- **Les cafés et bars** bruxellois doivent fermer à 23h. Les rassemblements de plus de 10 personnes sont interdits entre 23h et 6h sur tout le territoire bruxellois.



COMMENT ORGANISE-T-ON UN ÉVÉNEMENT DANS LE CONTEXTE DU COVID ?

Chaque organisateur d'événement connaît désormais le **CERM**, pour **COVID Event Risk Model**. Ce dernier permet d'évaluer le risque de sécurité de chaque événement dans le contexte du COVID. Le risque est indiqué à l'aide d'un label de couleur : vert, orange ou rouge. Un outil en ligne permet d'analyser son événement et de l'ajuster en fonction de la couleur reçue.

À Woluwe-Saint-Pierre, le Collège a pris la décision de n'autoriser l'organisation d'un événement que s'il reçoit une couleur verte sur le CERM. Afin, bien sûr, d'assurer au maximum la sécurité du public et des équipes. Organiser un événement «vert» est loin d'être évident et requiert de grandes capacités d'adaptation et de créativité.

Un exemple concret avec le Festiwhall

Le Festiwhall s'est déroulé le dimanche 13 septembre sur l'esplanade de la maison communale et au Centre culturel. Ce premier événement organisé depuis le confinement s'est parfaitement déroulé, les mesures sanitaires n'empêchant pas la convivialité, et vos nombreux retours positifs et sourires ce jour-là nous encouragent à continuer. Petit retour en arrière sur son organisation.

L'événement a été scindé en 2 parties :

- Un village d'animations extérieur pouvant accueillir jusqu'à 400 personnes selon les normes fédérales mais aussi la surface disponible (minimum 10m² par personne)
 - Des spectacles à l'intérieur du Centre culturel, qui pouvait recevoir jusqu'à 200 personnes en même temps.
- Les deux publics ne se croisant pas, cela nous a permis d'accueillir plus de monde qu'avec un événement unique.

Toute une série de mesures ont aussi été mises en place :

- Création d'entrées et sorties distinctes pour le village et le centre culturel, afin d'empêcher les croisements
- Comptage du nombre de personnes à l'entrée et à la sortie du village, afin de ne jamais dépasser la jauge de 400.
- Inscription à l'entrée pour permettre le tracing
- Mise à disposition de gel pour le public à plusieurs endroits stratégiques
- Mise en place d'une signalétique rappelant les règles de base et les gestes barrière
- Désinfection du matériel des stands entre chaque utilisateur, nettoyage très régulier des toilettes
- Port du masque obligatoire sur tout le site : cette décision avait été prise avant l'obligation généralisée du port du masque à Bruxelles
- Présence de 6 Gardiens de la Paix et de la section locale de la Croix-Rouge
- Présence d'un «référént Covid», qui s'assurait de la bonne mise en application de toutes les normes sanitaires et du bon déroulement de l'événement
- Réservation des spectacles à l'avance et inscription sur place quand ce n'était pas le cas
- Concernant le centre culturel : respect de la jauge de maximum 200 personnes pour les événements à l'intérieur, et même moins dans les plus petites salles, séparation des spectateurs avec au moins un siège de distance, etc. La programmation a également été réalisée de manière à ce que les spectateurs ne se croisent pas (1 spectacle à la fois, dans des salles différentes).

Difficultés rencontrées

Pour les équipes, la principale difficulté a été l'arrivée tardive du protocole et ensuite son durcissement au mois d'août, qui a obligé à revoir une partie de l'organisation de l'événement. «L'incertitude n'est pas évidente à gérer tant pour nous que pour les partenaires et prestataires», explique Marline Vuitton, l'une des organisatrices. «Il faut sans cesse revoir l'organisation, essayer d'anticiper, encore plus que d'habitude, toutes les difficultés et les scénarios qui pourraient se dérouler le Jour J. Plus que jamais, on se sent vraiment responsable de la sécurité des gens et c'est une pression supplémentaire».

Succès

Les visiteurs étaient très heureux et se sont pliés de bonne grâce aux mesures de sécurité. La fréquentation a été très bonne, de l'ordre de 80 à 90% du maximum autorisé. Ce qui veut dire que l'événement a attiré du monde, mais que la commune n'a jamais dû limiter l'accès et faire patienter les personnes. Les partenaires étaient satisfaits également.

Perspectives et événements futurs

Pour la commune, ce Festiwhall a constitué un très bon premier test. Nous travaillons déjà à l'organisation des événements de fin d'année, tels que les marchés de Noël. Afin, malgré les circonstances, de pouvoir vous offrir un peu de magie pour les fêtes. Nous ne manquerons pas de vous présenter ces événements dans les prochains Wolumag, sous réserve bien sûr que la situation sanitaire nous permette de les organiser.



PROLONGATION DE L'EXTENSION DES TERRASSES

La commune a décidé de prolonger l'extension des terrasses sur la voie publique jusqu'au 31 octobre. Cette extension, décidée au sortir du printemps dans le but de redynamiser le secteur HORECA lors du déconfinement, devait initialement prendre fin le 30 septembre.

De nombreuses sollicitations nous sont parvenues pour prolonger cette mesure qui a un impact positif tant auprès des professionnels du secteur que des clients qui se sentent plus à l'aise et plus en sécurité à l'extérieur. La prolongation de la mesure n'est donc qu'une juste décision pour permettre à tout le monde de continuer à profiter de ces moments de convivialité en toute sécurité.



LES 6 RÈGLES D'OR À RESPECTER

Il est indispensable que nous continuions tous à suivre les six règles d'or afin de limiter la propagation du virus



Respectez les règles d'hygiène : lavage régulier des mains, tousser dans son coude, utiliser des mouchoirs en papier jetables, etc.



Pratiquez vos activités de préférence à l'extérieur



Pensez aux personnes vulnérables



Gardez vos distances (1,5 m) ou portez le masque quand ce n'est pas possible



Limitez vos contacts rapprochés

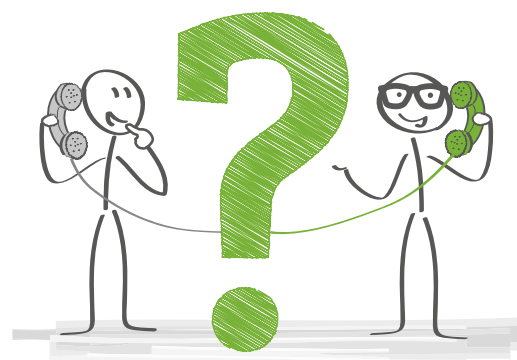


Suivez les règles sur les rassemblements

**NUMÉRO VERT
TOUJOURS
ACCESSIBLE :
0800/35.190**

La commune reste à votre service. Notre numéro vert, actif depuis le début de la crise, est toujours en fonction. Nos agents communaux répondent à toutes vos questions (non médicales) en lien avec le Coronavirus, du lundi au vendredi de 9h à 16h.

**Un site de référence :
info-coronavirus.be**



CORONAVIRUS: RISICOMANAGEMENT IN PLAATS VAN CRISISMANAGEMENT

We hadden het er al over in het Wolumag van september: nu moeten we wennen aan een leven met het virus, dat nog een tijd deel zal uitmaken van ons dagelijks leven. Dat was ook de boodschap van de Nationale Veiligheidsraad van 23 september, die de overstap maakt van crisisbeheer naar een op lange termijn duurzaam risicobeheer. Het leven moet met de nodige voorzichtigheid opnieuw starten. Dit is waar we in Sint-Pieters-Woluwe aan werken, met de terugkeer van activiteiten en evenementen, in de strikte naleving van de gezondheidsmaatregelen. Ook de verlenging van de terrassen tot 31 oktober maakt hier deel van uit. Op de volgende pagina's bespreken we deze verschillende punten.

LAATSTE BESLUITEN (NVR VAN 23/09 EN GEWESTELIJKE VEILIGHEIDSRaad VAN 26/09)

- **Sociale contacten:** nauwe contacten (d.w.z. zonder veilige afstand en zonder maskers) zijn beperkt tot vijf personen. Het is echter mogelijk om zoveel mensen te zien als u wilt, door veilige afstanden te bewaren, of door een masker te dragen wanneer dit niet mogelijk is.

- **Het dragen van een masker:** De algemene verplichting om op openbare plaatsen een masker te dragen is niet meer van kracht. Het moet echter altijd worden gedragen op plaatsen waar de afstand van 1,5 meter niet kan worden aangehouden: openbaar vervoer, winkels, winkelgebieden, markten, enz.

Onze politieordonnantie verplicht nog steeds het dragen van een masker in de winkelstraten van Stokkel, Sinte-Aleidis, Montgomery, het Centrum en het Europaplein, alsook op onze markten! Het dragen van een mondkapje is ook verplicht in de omgeving van scholen.

- **Openbare evenementen** blijven beperkt tot 200 personen binnen en 400 personen in open lucht.

- **Privébijeenkomsten** zijn toegestaan tot 10 personen.

- **Quarantaine:** die is nu beperkt tot 7 dagen.

- **Reizen:** reizen in rode zones is niet langer verboden, maar wordt sterk ontmoedigd. Een 7-daagse quarantaine moet bij terugkeer uit een rode zone worden gerespecteerd en een test moet op de 5^e dag worden afgenomen. Testen is niet meer nodig bij terugkeer uit een oranje zone.

- **De Brusselse cafés en bars** moeten om 23u00 sluiten. Samenscholingen van meer dan 10 personen zijn verboden tussen 23u00 en 6u00 's morgens op het hele Brussels grondgebied.



HOE ORGANISEERT U EEN EVENEMENT IN COVIDTIJDEN?

Elke evenementenorganisator kent nu het **CERM**, voor **COVID Event Risk Model**. Dit laatste maakt het mogelijk om het veiligheidsrisico van elk evenement in het kader van COVID te evalueren. Het risico wordt aangegeven met een gekleurd etiket: groen, oranje of rood. Dankzij de online tool kunt u uw evenement volgens de kleur analyseren en aanpassen.

In Sint-Pieters-Woluwe besloot het College om de organisatie van een evenement enkel toe te staan als het volgens het **CERM** een groene kleur krijgt. Dit is natuurlijk om een maximale veiligheid voor het publiek en het team te garanderen. Een "groen" evenement organiseren is verre van vanzelfsprekend en vereist een groot aanpassingsvermogen en creativiteit.

Een concreet voorbeeld met het Festiwhall

Het Festiwhall vond plaats op zondag 13 september op de esplanade van het gemeentehuis en in het Cultureel Centrum. Dit eerste evenement sinds de lockdown is perfect verlopen, de hygiënemaatregelen stonden de gezelligheid niet in de weg en uw vele positieve reacties en glimlach die dag moedigen ons aan om door te gaan. Een kleine terugblik op de organisatie.

Het evenement werd in twee delen gesplitst:

- Een openlucht-entertainmentdorp dat volgens de federale normen tot 400 personen kon verwelkomen, maar ook de beschikbare oppervlakte (minimum 10m² per persoon)
 - Voorstellingen binnen het Cultureel Centrum, dat tot 200 personen tegelijk kon verwelkomen.
- Omdat de twee groepen elkaar niet kruisten, konden we daardoor meer mensen verwelkomen dan tijdens één enkel evenement.

Er werd ook een hele reeks maatregelen genomen:

- Aparte in- en uitgangen voor het dorp en het cultureel centrum, om kruisingen te voorkomen.
- Het tellen van het aantal mensen dat het dorp binnenkomt en verlaat, zodat het aantal van 400 personen nooit wordt overschreden.
- Registratie bij de ingang om tracering mogelijk te maken.
- Voorzien van ontsmettingsgel voor het publiek op verschillende strategische locaties.
- Installatie van een bewegwijzering met herinnering aan de basisregels en beschermingsmaatregelen.
- Ontsmetting van standapparatuur tussen elke gebruiker, zeer regelmatige reiniging van toiletten.
- Verplicht dragen van maskers op de hele site: deze beslissing werd genomen vóór de algemene verplichting om maskers te dragen in Brussel.
- Aanwezigheid van 6 gemeenschapswachten en de plaatselijke Rode Kruis-afdeling.
- Aanwezigheid van een "Covid-referent", die toeziet op de correcte toepassing van alle gezondheidsnormen en het goede verloop van het evenement.
- Reservering van voorstellingen vooraf en registratie ter plaatse indien niet beschikbaar.

Wat het cultureel centrum betreft: respect voor de maximale capaciteit van 200 personen voor indoor-evenementen, en nog minder in kleinere zalen, scheiding van de toeschouwers. De programmering werd ook zo uitgevoerd dat de toeschouwers elkaar niet kruisten (1 voorstelling per keer, in verschillende zalen).

Ondervonden moeilijkheden

Voor de teams bestond de grootste moeilijkheid in de late bekendmaking van het protocol en vervolgens de verharding ervan in augustus, waardoor ze gedwongen werden een deel van de organisatie van het evenement te herzien. "Onze kerheid is voor ons en voor de partners en dienstverleners niet eenvoudig te managen", legt Marline Vuitton uit, een van de organisatoren. "We moeten de organisatie voortdurend herzien en proberen te anticiperen, meer nog dan gewoonlijk, op alle moeilijkheden en scenario's die zich op D-Day zouden kunnen voordoen. Meer dan ooit voelen we ons echt verantwoordelijk voor de veiligheid van de mensen en dat brengt extra druk".

Succes

De bezoekers waren erg tevreden en voldeden bereidwillig aan de veiligheidsmaatregelen. De opkomst was zeer goed, in de orde van 80 tot 90% van het toegestane maximum. Dit betekent dat het evenement veel mensen heeft aangetrokken, maar dat de gemeente nooit de toegang heeft hoeven te beperken en de mensen heeft laten wachten. De partners waren ook tevreden.

Vooruitzichten en toekomstige gebeurtenissen

Voor de gemeente was deze Festiwhall een zeer goede eerste test. We zijn al bezig met het organiseren van eindejaarsevenementen zoals de kerstmarkten. Zodat we u, ondanks de omstandigheden, een beetje magie kunnen bieden tijdens de feestdagen. Wij zullen het in de toekomst niet nalaten deze evenementen voor u te organiseren, mits de gezondheidssituatie ons natuurlijk daartoe in staat stelt.



VERLENGING VAN DE UITBREIDING VAN DE TERRASSEN

De gemeente heeft besloten de verlenging van de terrassen op de openbare weg te verlengen tot 31 oktober. Deze verlenging, waartoe aan het einde van het voorjaar werd besloten met het oog op de revitalisering van de horecasector tijdens de versoepeling, zou aanvankelijk op 30 september aflopen.

We hebben talrijke verzoeken ontvangen om deze maatregel uit te breiden, wat een positief effect heeft op zowel de professionals in de sector als op de klanten die zich buitenshuis comfortabeler en veiliger voelen. De verlenging van de maatregel is dus slechts een juiste beslissing om iedereen in alle veiligheid te laten genieten van deze gezellige momenten.

DE 6 GOUDEN REGELS

Het is van essentieel belang dat we allemaal deze zes gouden regels naleven om de verspreiding van het virus te beperken.



Respecteer de hygiëneregels: was uw handen regelmatig, hoest in uw elleboog, gebruik wegwerpzakdoeken, enz.



Oefen uw activiteiten bij voorkeur in openlucht uit.



Denk aan kwetsbare mensen.



Houd afstand (1,5 m) of draag een masker als dit niet mogelijk is.



Beperk uw nauwe contacten.



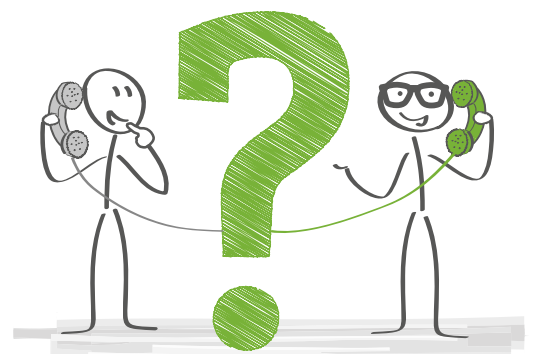
Volg de regels voor bijeenkomsten.



**GRATIS NUMMER
BESCHIKBAAR:
0800/35.190**

De gemeente blijft tot uw dienst. Ons gratis telefoonnummer, dat we sinds het begin van de crisis hebben gelanceerd, is nog steeds actief. Onze gemeentelijke agenten beantwoorden al uw (niet-medische) vragen met betrekking tot het Coronavirus, van maandag tot vrijdag van 9 tot 16 uur.

**Een referentiesite:
info-coronavirus.be**



EspaceVISION



📍 CENTRE DE
BASSE VISION (STOCKEL)

📍 STOCKEL SQUARE - WOLUWE-ST-PIERRE
SHOPPING L'ESPLANADE - LOUVAIN-LA-NEUVE

☎ +32 (0) 2 771 89 09
+32 (0) 10 45 89 00



ESPACE KIDS



LA CAMPAGNE UN JOUR SANS...CAMBRIOLAGE !

DE CAMPAGNE EEN DAG NIET. DE NATIONALE ACTIE TEGEN WONINGINBRAGEN!

Saviez-vous qu'environ 141 cambriolages ont lieu, chaque jour, en Belgique ? Sur le territoire de la zone Montgomery, l'année 2019 en a enregistré 1.167, soit une moyenne de 3 par jour. Des faits en diminution ces dernières années, mais toujours importants et très désagréables pour ceux qui les subissent.

Wist u dat er in België elke dag ongeveer 141 inbraken gebeuren? Op het grondgebied van de zone Montgomery werden er in 2019 1167 geregistreerd, een gemiddelde van 3 per dag. Dat aantal is de afgelopen jaren gedaald, maar het blijft een belangrijk en vooral zeer onaangenaam fenomeen voor degenen die het meemaken.



La lutte contre les cambriolages reste donc une priorité, tant pour la police que pour la commune. **L'un des volets d'action est bien sûr l'arrestation des malfaiteurs.** L'an dernier, les policiers de Montgomery ont arrêté 63 auteurs en flagrant délit de cambriolage. **Un autre grand volet d'action est la prévention.**

La campagne nationale **UN JOUR SANS** s'inscrit dans ce cadre. Elle revient pour une septième édition, du 19 au 25 octobre, soit juste avant le passage à l'heure d'hiver, une saison plus propice aux (tentatives de) cambriolages.

Durant cette semaine, le SPF Intérieur, la police et son service de prévention, les services de prévention communaux, les partenariats locaux de prévention, les provinces et les partenaires privés unissent leur force pour attirer l'attention des citoyens sur l'importance de se prémunir contre le cambriolage.

PAR OÙ COMMENCER ?

Prenez gratuitement rendez-vous avec un conseiller en prévention, auprès de la commune (02/773.07.25) ou auprès de la police (02/788.95.35). Il pointera les points faibles de votre habitation en matière de sécurisation et vous recommandera les meilleures mesures à mettre en place. Des mesures concrètes et spécifiques à une maison ou un appartement sont aussi disponibles sur www.besafe.be

Dernier conseil. Respectez toujours le principe «Je ne connais pas ? Je n'ouvre pas !». Un inconnu n'a aucune raison de vous rendre visite pour repérer votre intérieur ou pour s'assurer que vous vivez seul. Quel que soit le prétexte invoqué !

COORDONNÉES UTILES

Dispatching central de la zone de police, accessible 24h/24 et 7j/7 pour les urgences : 02/788.53.43 (à encoder dans votre GSM !)

La page [Facebook.com/ZPZMontgomery](https://www.facebook.com/ZPZMontgomery)
<https://www.1joursans.be/> - <https://www.1dagniet.be/>

De strijd tegen inbraken blijft dus een prioriteit, zowel voor de politie als voor de gemeente. **Een van de luiken van de actie is natuurlijk de arrestatie van misdadigers.** Vorig jaar arresteerde de politie van Montgomery 63 daders op heterdaad voor inbraak. **Een ander belangrijk aspect is preventie.**

De nationale campagne **EEN DAG NIET** maakt daar deel van uit. Ze is terug voor een zevende editie, van 19 tot 25 oktober, net voor het begin van het winteruur, een seizoen dat meer bevorderlijk is voor (pogingen tot) inbraak.

De FOD Binnenlandse Zaken, de politie en haar preventiedienst, de gemeentelijke preventiediensten, de lokale preventiepartnerschappen, de provincies en de privé-partners bundelen die week hun krachten om de aandacht van de burgers te vestigen op het belang van de bescherming tegen inbraak.

HOE BEGINNEN?

Maak een gratis afspraak met een preventieadviseur bij de gemeente (02/773.07.25) of bij de politie (02/788.95.35). Hij of zij zal u wijzen op de zwakke punten in uw huis op het gebied van veiligheid en u de beste maatregelen aanbevelen. Concreet maatregelen specifiek voor huizen of appartementen vindt u ook op www.besafe.be.

Laatste tip. Respecteer altijd het principe "Ken ik niet, dan open ik niet!". Een onbekende heeft geen reden om bij u langs te komen om uw huis te zien of om er zich van te verzekeren dat u alleen woont. Wat het voorwendsel ook is!

NUTTIGE LINKS

Centrale dispatching van de politiezone, 24/7 bereikbaar voor noodgevallen: 02/788.53.43 (op te slaan in uw gsm!)

De pagina [Facebook.com/ZPZMontgomery](https://www.facebook.com/ZPZMontgomery)
<https://www.1dagniet.be/>
<https://www.1joursans.be/>



LE GRAND MÉNAGE AU CIMETIÈRE : TRUCS ET ASTUCES ÉCOLOGIQUES

Toussaint approche, période symbolique pour certains d'entre nous, qui prendront la direction du cimetière pour un moment de souvenirs... ainsi que le traditionnel entretien des tombes familiales... Mais comment entretenir une pierre tombale efficacement, tout en disant oust à la javel et aux produits nocifs pour l'environnement ? L'association Adalia livre ses conseils.

L'entretien des tombes varie en fonction des matériaux dont elles sont composées.

- ◆ Pour les monuments en pierre, on peut utiliser :
 - De la pierre d'argile, ou encore de l'argile fine ou poudre de craie : il suffit de diluer le produit dans de l'eau froide, de frotter avec une brosse et de rincer à l'eau claire.
 - Du sable : il est recommandé de mouiller la pierre avec de l'eau, d'épandre du sable, de brosser la pierre puis de la rincer à l'eau claire.
 - Des cristaux de soude : il faut les mélanger dans de l'eau bien chaude et frotter avec une brosse.
 - Du savon noir (recommandé uniquement pour les pierres lustrées) : appliquer le savon avec une brosse souple, rincer à l'eau claire et lustrer avec un chiffon.
- ◆ Pour le marbre: le savon noir dilué dans l'eau est suffisant.
- ◆ Pour le granit : un nettoyage à l'aide d'une éponge et de l'eau convient normalement.

Pour plus d'efficacité et une préservation maximale des monuments, on privilégiera des entretiens doux et réguliers avec une brosse souple.

A bannir de votre panier, l'utilisation d'eau de javel ou de sel, dont l'usage répété est néfaste pour la qualité de notre environnement et de nos eaux.

Pour rappel, l'entretien du pourtour direct de la tombe est également à votre charge. Vous désherbez facilement à la main ou à l'aide d'une binette ou rasette. Ces tâches seront d'autant plus faciles que l'entretien sera régulier !

Envie d'en savoir plus ou d'aller plus loin ? Consultez le site web de l'asbl Adalia : www.adalia.be.

GRAFSTENEN SCHOONMAKEN OP HET KERKHOF: MILIEUVRIENDELIJKE TIPS

Allerheiligen nadert. Tijdens deze symbolische periode voor sommigen van ons, brengen velen die herinneringen willen ophalen een bezoekje aan het kerkhof. En daar hoort ook het traditionele onderhoud van de familiegraven bij. Maar hoe kun je een grafsteen efficiënt onderhouden en tegelijkertijd javel- en andere schadelijke producten vermijden? De vereniging Adalia geeft ons haar advies.

Het onderhoud van grafstenen varieert naargelang de materialen waarvan ze zijn gemaakt.

- ◆ Voor stenen graven kunt u gebruik maken van:
 - kleisteen, of fijne klei of krijtpoeder: het product gewoon verdunnen in koud water, wrijven met een borstel en afspoeien met proper water.
 - zand: bevochtigt de steen met water, strooi zand uit, borstel het steen en spoel vervolgens af met proper water.
 - kristalsoda: meng met zeer warm water en wrijf met een borstel.
 - zwarte zeep (alleen aanbevolen voor gepolijste stenen): breng de zeep aan met een zachte borstel, spoel af met helder water en polijst met een doek.
- ◆ Voor marmer: zwarte zeep verdund in water volstaat.
- ◆ Voor graniet: reiniging met een spons en water is normaal gezien geschikt.

Voor een grotere efficiëntie en het maximale behoud van de stenen gebruikt u het best een zachte borstel voor een regelmatig en zacht onderhoud.

Het herhaaldelijke gebruik van bleek- of zoutwater is schadelijk voor de kwaliteit van ons milieu en ons water en bant u dus het best.

Ter herinnering, het onderhoud van de directe omgeving van het graf is ook uw verantwoordelijkheid. Wieden kan gemakkelijk met de hand of met een schoffel of schaaftje. Deze taken zijn des te gemakkelijker naarmate u dit regelmatig doet!

Meer weten of verder gaan? Neem een kijkje op de website van Adalia vzw: www.adalia.be.



WOLUWE-SAINT-PIERRE SOUTIENT LE DOCTEUR MUKWEGE

Le Docteur Mukwege est ce gynécologue congolais, connu internationalement depuis 2018, date à laquelle il a obtenu le Prix Nobel de la paix pour son action depuis des décennies en faveur des femmes mutilées, blessées, violées. Il est d'ailleurs appelé depuis «le docteur qui répare les femmes».



Depuis le mois de juillet 2020, après avoir dénoncé des massacres de populations dans le village de Kipupu, il est l'objet de menaces de mort prises très au sérieux. Nous avons appris entretemps que la Monusco avait été envoyée à l'Hôpital de Panzi, à Bukavu, dans le Sud-Kivu, afin d'assurer sa protection, celle du personnel soignant et des malades. Cette intervention n'est que temporaire. Il faudra qu'une situation pérenne soit trouvée. C'est dans cette optique que la commune de Woluwe-Saint-

Pierre se joint au mouvement international de soutien en faveur du Docteur Mukwege. A ce titre, une action concrète sera proposée dans les jours qui viennent avec la collaboration d'Amnesty International. **D'ici là, vous pouvez toujours manifester votre soutien en signant la pétition en ligne sur <https://www.mesopinions.com/>**

Merci pour lui.

ATELIER DE PRÉVENTION À LA CYBERCRIMINALITÉ



Vol sur le compte bancaire, arnaque en ligne, usurpation d'identité sur Internet, etc. Les pièges tendus par les hackers sont nombreux.

Afin de les éviter, l'ASBL PAJ (service Prévention de la commune) a mis en place un atelier de prévention à la cybercriminalité qui vous permettra de :

- Déceler un mail frauduleux
- Choisir un bon mot de passe
- Ne pas communiquer des informations personnelles et confidentielles
- Ne pas cliquer sur un lien suspect.

L'atelier est gratuit, dure deux heures et se déroule à Stockel.

Le nombre de participants est limité à 4 par atelier, afin de respecter les règles sanitaires. Ne tardez donc pas à vous inscrire au 02/773.07.25.

ACADÉMIE DE MUSIQUE : INSCRIPTIONS JUSQU'AU 15 OCTOBRE

L'Académie de Musique est un lieu démocratique, solidaire et ouvert à tous. L'équipe pédagogique se fixe comme premier objectif de donner à chacun, et dans la mesure des aptitudes propres à chaque élève, la possibilité de découvrir et d'étudier une ou plusieurs disciplines artistiques : Musique, Arts de la Parole et Danse.

Sa mission première est de faciliter l'accès aux véritables valeurs artistiques et humaines, de favoriser l'intégration de tous, de promouvoir la confiance en soi et le développement de la personne, de trouver un équilibre harmonieux entre travail et découverte, rigueur et plaisir, dépassement de soi et satisfaction du travail accompli.

Un point important du projet pédagogique est de promouvoir les élèves sur scène et permettre à chacun de se révéler dans

le contexte d'une mise en situation réelle et concrète. Des concerts d'élèves, des auditions interdisciplinaires, des spectacles annuels de danse classique, des représentations théâtrales, etc. sont donc organisés plusieurs fois par an.

N'hésitez pas à rejoindre l'Académie de Musique, les inscriptions sont ouvertes jusqu'au 15 octobre.



TRAVAUX DE VOIRIE

L'**avenue Parmentier** a été entièrement rénovée fin août, avec la pose d'un tout nouveau revêtement asphaltique. Les travaux se sont déroulés en une semaine seulement, si bien qu'ils étaient terminés pour la rentrée scolaire. Un chantier rondement mené !



La **rue des Palmiers** et la **rue Dominique De Jonghe** bénéficient également d'un tout nouveau revêtement asphaltique depuis la fin septembre.

Enfin, plusieurs rénovations de trottoirs sont au programme en octobre :

- **Rues Louis Thys et Pierre de Cock**. La rénovation de la voirie suivra dans la foulée.
- **Clos du Manoir**, après l'intervention de Vivaqua
- **Rue du Bémel** : le chantier est déjà en cours et devrait se terminer fin octobre.

CHANTIERS DES IMPÉTRANTS

Voici les interventions des impétrants prévues dans les semaines à venir :

- **Avenue des Milles Mètres** : chantier coordonné de Sibelga, Brutele et Proximus (début prévu le 21/09 pour une durée estimée à 75 jours)
- **Montgomery (boulevard Saint-Michel)** : chantier coordonné de Ditp, Sibelga et Proximus (début prévu le 21/09 pour une durée estimée à 40 jours)
- **Avenue Roger Vandendriessche** : chantier coordonné de Sibelga et Proximus (a débuté le 15/09 pour une durée estimée à 20 jours)
- **Chant d'Oiseau (avenue des Volontaires, avenue Nestor Plissart)** : chantier coordonné de Sibelga et Proximus (a débuté le 16/09 pour une durée estimée à 60 jours).

WEGWERKZAAMHEDEN

De **Parmentierlaan** werd eind augustus volledig gerenoveerd, met de aanleg van een gloednieuw asfaltoppervlak. Het werk was in één week tijd klaar, om aan het begin van het schooljaar klaar te zijn. Een mooi stukje werk!



De **Palmboomstraat** en de **Dominique De Jonghestraat** kregen eind september ook een gloednieuw asfaltoppervlak.

Tot slot zijn er voor oktober verschillende stoeprenovaties gepland:

- **Louis Thys- en Pierre de Cockstraat**. De renovatie van de rijbaan volgt in hun kielzog.
- **Burchtgaarde**, na de interventie van Vivaqua
- **Bemelstraat**: de werkzaamheden zijn al aan de gang en zouden eind oktober afgerond moeten zijn.

WERKEN VAN DE NUTSBEDRIJVEN

Hier zijn de interventies van de nutsbedrijven die in de komende weken gepland zijn:

- **Duizendmeterlaan**: gecoördineerde werf van Sibelga, Brutele en Proximus (start gepland op 21/09 voor een geschatte duur van 75 dagen).
- **Montgomery (Sint-Michielslaan)**: gecoördineerde werf van Ditp, Sibelga en Proximus (start gepland op 21/09 voor een geschatte duur van 40 dagen).
- **Roger Vandendriesschelaan**: Sibelga en Proximus coördineren de werf (gestart op 15/09 voor een geschatte duur van 20 dagen).
- **Vogelzang (Vrijwilligerslaan, Nestor Plissartlaan)**: gecoördineerde werf van Sibelga en Proximus (gestart op 16/09 voor een geschatte duur van 60 dagen).





STEREA

Offrez-vous l'exceptionnel, simplement.

EN BORDURE DE GOLF | AUX PORTES DE BRUXELLES



VILLAS

PENTHOUSES

APPARTEMENTS

DEMANDEZ UNE VISITE DÈS AUJOURD'HUI

www.victoire.be/sterea



VICTOIRE WOLUWE

02 772 15 30

WWW.VICTOIRE.BE

✉ INFO@VICTOIRE.BE


Victoire

DE TRANSITIECYCLUS IN HET WHALLL: HOE BOUWEN WE SAMEN AAN DE WERELD VAN MORGEN?

Velen van ons wensen willen meewerken aan het scheppen van een rechtvaardigere en duurzamere samenleving tegenover de klimaat-, sociale, economische en milieu-uitdagingen waar onze mooie planeet voor staat.

Om mee te werken aan de ecologische en solidaire verandering en transitie, bieden WHalll en de afdeling Duurzame Ontwikkeling van de gemeente Sint-Pieters-Woluwe u deze Transitiecy-

clus aan: 5 inspiratiemomenten rond concrete oplossingen om samen te bouwen aan de wereld van morgen.

Noteer deze data in uw kalender

29.10.2020 - 20:30



Conférence de Julien Vidal «Il est temps d'être des éco-citoyens ambitieux et fiers de l'être».

07.01.2021 - 20:30



«La vie d'une petite culotte et de celles qui la fabriquent». Ce documentaire plébiscité nous emmène dans les réalités de l'industrie textile qui fournit le monde d'aujourd'hui.

09.02.2021



«Au nom de la terre». Inspiré par l'histoire vécue par le réalisateur, ce film apporte un

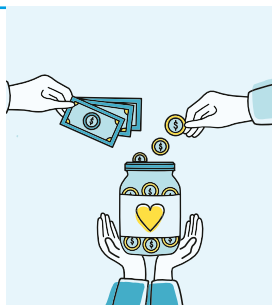


W:Halll

Reserveer meteen uw plaatsen! Informatie en reservering: whalll.be

NIEUWIGHEID 2020:

De prijs voor evenementen die in het kader van deze cyclus worden georganiseerd, worden volgens "bewuste deelname" voorgesteld, d.w.z. u betaalt de eerlijke prijs die u wenst te betalen, volgens de marktprijzen, uw financiële middelen en de steun die u aan het project wenst te geven. Dit is een andere manier om onze omgang met geld te bekijken en activiteiten toegankelijker te maken.



NOUVEAUTÉ 2020 :

Les tarifs des événements organisés dans le cadre de ce cycle sont proposés «en participation consciente», c'est-à-dire que **c'est vous qui décidez du prix juste que vous souhaitez payer**, selon les prix du marché, vos moyens financiers et le soutien que vous souhaitez apporter au projet. Une autre manière d'envisager la relation à l'argent et de rendre les activités plus accessibles.

LE CYCLE PASSERELLE TRANSITION AU WHALLL : COMMENT CONSTRUIRE ENSEMBLE LE MONDE DE DEMAIN ?

Nous sommes nombreux à avoir le souhait de participer à la création d'une société plus juste et plus durable face aux enjeux climatiques, sociaux, économiques et environnementaux qui secouent notre belle planète.

Afin de participer au changement et à la transition écologique et solidaire, le WHalll et le service Développement Durable de la commune de Woluwe-Saint-Pierre vous proposent dans ce

Cycle Passerelle Transition, 5 moments d'inspiration autour de solutions concrètes pour construire ensemble le monde de demain.

Save the dates

- 14:30 & 20:30



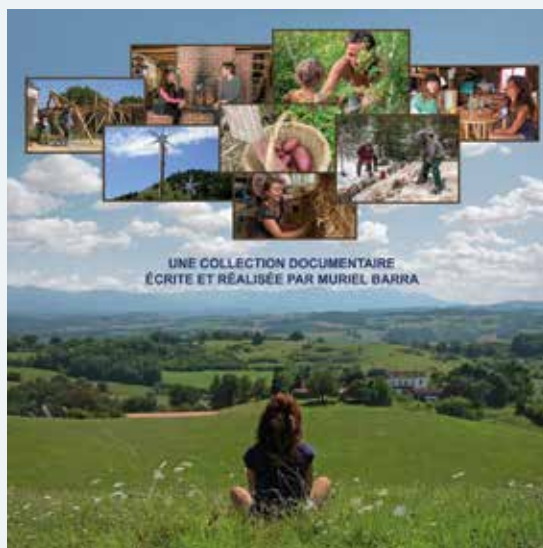
regard humain sur l'évolution du monde agricole de ces quarante dernières années.

11.02.2021 - 20:30



«Maison Renard». Pièce de Théâtre-Action qui envisage la crise climatique avec une touche d'humour et de dérision.

29.04.2021 - 17:00 > 22:30



Mini-festival «Un autre chemin». Projection continue des quatre films de la réalisatrice Muriel Barra et rencontres avec une série d'acteurs qui vous partageront des propositions d'alternatives à nos modes de consommation habituels.



W:Halll

Réservez dès à présent vos places ! Info et réservation : whalll.be

REPAIR CAFÉ :

Mercredi 14 octobre de 17h à 20h au Centre ARA, rue de la Limite 48 (Cité de l'Amitié). Vélos, couture, petit électro et matériel informatique. **RDV : 0479/138.333 ara.asbl@gmail.com**



SÉANCE D'INFO :

Rejoignez l'Asbl MINGA pour investir dans le développement de la Finca, un projet agricole bio et durable près de chez vous. Mardi 20/10 de 20h à 21h, dans l'atelier derrière l'épicerie La Finca à Wezembeek-Oppem. **Infos : asblminga.org/**



CONFÉRENCE EN EXTÉRIEUR :

Les Arbres hors normes, samedi 24 octobre à 14h (avec M. Delahaye). Inscription obligatoire : **info@cercle-horticole-woluwe.be ou 0488/416 259**. Nombre limité de participants.

CERCLE ROYAL
HORTICOLE ET AVICOLE DE WOLUWE-STOCKEL

LA VIE COMMUNALE en images

PLUS DE PHOTOS / MEER FOTO'S OP  WOLUWE1150

HET LEVEN IN DE GEMEENTE in foto's

Festiwhalll : une rentrée culturelle et festive

Premier événement d'envergure organisé dans notre commune depuis de longs mois, le Festiwhalll a parfaitement répondu à l'attente et ravi les visiteurs. En plus du centre culturel et des services Culture, il mettait aussi de nombreux services communaux et partenaires à l'honneur cette année. Spectacles, animations, démonstrations, dégustations, dans une ambiance à la fois décontractée et parfaitement sécurisée, ont montré qu'il était possible d'organiser des événements conviviaux tout en respectant les normes sanitaires.

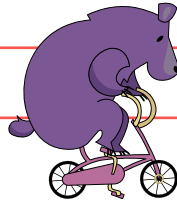
Quel plaisir de vous retrouver et de revoir de la vie et des animations dans notre belle commune.



Festiwhalll: een culturele en feestelijke start van het seizoen

Het Festiwhalll was het eerste grote evenement in onze gemeente sinds vele maanden en was het perfecte antwoord op de verwachtingen van de bezoekers. Naast het cultureel centrum en de culturele diensten waren er dit jaar ook veel gemeentelijke diensten en partners bij betrokken. Voorstellingen, entertainment, demonstraties, proeverijen, in een ontspannen maar perfect veilige sfeer, lieten zien dat het mogelijk was om gezellige evenementen te organiseren met respect voor de gezondheidsvoorschriften. Hoe fijn om u opnieuw te zien en het leven en de animaties in onze mooie gemeente weer te zien opbloeien.





Village à la Ville sur l'esplanade de la maison communale

Une semaine après le Festiwhalll, l'esplanade de la maison communale était à nouveau en fête, cette fois à l'occasion de la Journée Sans Voiture et de l'organisation du Village à la Ville. Là aussi, le succès était au rendez-vous puisque l'événement a accueilli plus de 1500 personnes tout au long de la journée. Si toutes les activités et animations ont enregistré une belle fréquentation, le stand de réparation de vélos a été particulièrement pris d'assaut, tout comme celui de la mobilité alternative, qui proposait de s'essayer notamment au segway.

Dorp in de Stad op de esplanade van het gemeentehuis

Een week na de Festiwhalll werd er op de esplanade van het gemeentehuis opnieuw gevierd, ditmaal ter gelegenheid van de Autoloze Zondag en de organisatie van het Dorp in de Stad. Ook hier was het evenement een groot succes en verwelkomde het meer dan 1500 mensen doorheen de hele dag. Hoewel alle activiteiten en evenementen veel succes kenden, was vooral de fietsreparatiestand druk bezet, net als de stand alternatieve mobiliteit, die vooral de mogelijkheid bood om de segway uit te proberen.



Exposition des artistes de Woluwe-Saint-Pierre

Cette exposition annuelle permet de découvrir les œuvres des artistes de Woluwe-Saint-Pierre et de confronter de nombreux talents venus d'horizons très divers. Cette année, on dénombrait 34 exposants, représentant toutes les disciplines artistiques : peinture, photographie, gravure et/ou dessin, techniques mixtes, sculpture, vitrail, etc. Cette 27^e édition revêtait un caractère spécial puisqu'il s'agissait de la première exposition organisée au Whalll depuis le début de la crise du Covid. Masqué et en toute convivialité, le public était au rendez-vous avec 35 visiteurs au vernissage (complet) et plus de 130 visiteurs durant le week-end des 5 et 6 septembre.



Tentoonstelling van kunstenaars uit Sint-Pieters-Woluwe

Deze jaarlijkse tentoonstelling geeft de gelegenheid om de werken van de kunstenaars uit Sint-Pieters-Woluwe te ontdekken, en vele talenten van zeer uiteenlopende horizons. Dit jaar waren er 34 exposanten, die alle artistieke disciplines vertegenwoordigden: schilderen, fotograferen, graveren en/of tekenen, gemengde technieken, beeldhouwen, glas in lood, enz. Deze 27^e editie was bijzonder omdat het de eerste tentoonstelling was die sinds het begin van de Covid-crisis in de Whalll werd gehouden. Met mondkapjes maar toch gemoedelijk stond het publiek met 35 bezoekers bij de (uitverkochte) opening en met meer dan 130 bezoekers tijdens het weekend van 5 en 6 september.

Exposition des lauréates du Festival des Artistes en Arts Plastiques

Joëlle Picquet, Marie-Pierre Verlinden, Valou Kervyn, les trois lauréates du Festival des Artistes en Arts Plastiques, organisé dans le cadre du Xmas Festival 2019, ont réalisé une exposition conjointe au Whalll, du 17 au 20 septembre. En raison des conditions sanitaires, la visite de l'exposition lors du vernissage a eu lieu par petits groupes, ce qui a permis des échanges riches et plus personnalisés entre artistes et public. Le Duo Così a livré un très beau concert classique, qui a ponctué cette soirée artistique de haute qualité.



Woluwe1150 se mobilise pour la propreté

Plusieurs actions fortes ont été menées en matière de propreté le mois dernier. Parmi elles :

Le Parc à conteneurs mobile, qui s'est installé dans cinq quartiers de la commune, du 7 au 11 septembre. Ce véritable service de proximité pour se débarrasser de ses encombrants a enregistré un millier de passages, facilitant ainsi la vie de nombreux habitants, tout en désengorgeant la déchetterie.

World CleanUp Day : notre commune apportait une nouvelle fois son soutien à cette opération citoyenne mondiale visant à «nettoyer» la planète. Deux opérations de ramassage des déchets ont eu lieu dans le quartier du Centre et à la Cité de l'Amitié.

Nous reviendrons dans le prochain Wolumag sur l'opération de lutte contre les sacs éventrés lancée par la commune fin septembre.



Woluwe1150 mobiliseert voor netheid

De afgelopen maand zijn er verschillende mooie acties uitgevoerd op het gebied van netheid. Daaronder: **Het Mobiele Containerpark**, dat van 7 tot 11 september in vijf wijken van de gemeente is opgezet. Deze lokale dienstverlening om zich te ontdoen van volumineuze zaken registreerde duizend bezoeken en vergemakkelijkt het leven voor veel bewoners en verlicht tegelijkertijd het werk in het containerpark.

World CleanUp Day: onze gemeente steunde opnieuw deze wereldwijde burgeroperatie om de planeet "schoon te maken". Er vonden twee afvalinzamelingsoperaties plaats: eentje in de centrumwijk en eentje in de Vriendschapswijk.

In het volgende nummer van Wolumag komen we terug op de operatie ter bestrijding van gescheurde afvalzakken die de gemeente eind september heeft gelanceerd.



Le Panathlon remercie le personnel de la Résidence Roi Baudouin

Dans le cadre de la semaine du Fair-Play, qui se déroule chaque année autour du 7 septembre, le Panathlon a fait escale au home Roi Baudouin pour remercier tout son personnel. Une belle façon de rendre hommage à ces travailleurs de première ligne, qui accomplissent un travail formidable au cœur de la crise du Covid. Chaque année, le relais des 1000 km du fair-play a pour objectif de promouvoir le fair-play, mais aussi les valeurs universelles de respect, de solidarité et d'unité qui sont, elles aussi, au cœur du travail du personnel médical et des maisons de repos.



Shoot-out caritatif au Wolu Sports Park

Pour la deuxième année consécutive, les gardiens des équipes nationales belges de hockey, Vincent Vanasch (Red Lions) et Elodie Picard (Red Panthers), ont organisé une séance de shoot-out caritative au Wolu Sports Park. Arthur Thieffry, gardien de l'équipe nationale de France, était également présent. Le public a donc pu se mesurer amicalement à trois gardiens internationaux, avec pour objectif de soutenir l'opération Kickcancer, qui récolte des fonds pour les enfants atteints du cancer.



Je Cours Pour ma Forme reprend au Parc de Woluwe

Après une session de printemps avortée en raison du Covid-19, les joggeurs se sont retrouvés avec plaisir le mardi 15 septembre pour la reprise du programme Je Cours Pour Ma Forme. Une quarantaine de participants se sont inscrits à cette session automnale, avec la volonté d'apprendre la course à pied ou de se perfectionner, encadrés par un coach.



Anniversaires / Verjaardagen



Chaque mois, nous mettons à l'honneur les centenaires et les couples qui fêtent leurs noces d'or, de diamant, de brillant et de platine. Si c'est votre cas, vous serez contactés par le secrétariat communal et vous serez conviés, avec votre famille, à une réception à l'hôtel communal.

GOUDEN BRUILOFT ♥ 18/07/20

Mijnheer en Mevrouw De Backer - Vandermaelen vierden op 18 Juli laatstleden hun 50-jarig huwelijk. Jean De Backer is zijn carrière als metser begonnen, maar heeft zich al snel opgewerkt tot werfleider. Francine Vandermaelen begon als steno en heeft zich opgewerkt tot directiesecretaresse. De echtgenoten hebben twee kinderen, vier kleinkinderen en een achterkleinkind.



NOCES D'OR ♥ 22/08/20

Monsieur et Madame Pirson - D'Aout ont célébré leurs 50 ans de mariage le 22 août. Monsieur a été Chef du service de néphrologie (médecine des reins) à l'Université Saint-Luc et est Professeur émérite de néphrologie à la faculté de médecine de l'UCLouvain. Madame, de son côté, est médecin spécialisée en ophtalmologie. Les époux ont deux enfants et cinq petits-enfants.



NOCES DE DIAMANT ♥ 22/08/20

Les époux de Wasseige - Cogels ont fêté leurs 60 ans d'union le 22 août. Ingénieur civil électricien, François-Louis de Wasseige a travaillé pour Unerg (Electrabel). Claire Cogels était aide-infirmière en maternité. Les époux ont eu cinq enfants et ont neuf petits-enfants.



NOCES D'OR ♥ 05/09/20

Monsieur et Madame Martin - Hoyoux ont fêté leurs 50 ans de mariage le 5 septembre. Monsieur a été enseignant, avant de devenir Directeur de l'école primaire de Joli-Bois, tandis que Madame était enseignante à l'école de Joli-Bois individualisé. Les époux ont fait beaucoup de bénévolat dans le domaine social tout au long de leur vie (et continuent de le faire !). Ils ont 2 filles et 4 petits-enfants.



NOCES D'OR ♥ 12/09/20

Les époux Absil-Stevens ont célébré leurs 50 ans de mariage le 12 septembre. Ingénieur civil de formation, Monsieur a travaillé dans le secteur financier et d'expertise comptable tandis que Madame a exercé la profession d'assistante sociale. Les jubilaires ont deux enfants (une fille et un garçon) et trois petits-enfants.



NOCES D'OR ♥ 12/09/20

Monsieur et Madame Roulive - Martens ont fêté leurs 50 ans d'union le 12 septembre. André Roulive était contrôleur qualité dans le domaine de l'électricité-électronique, tandis que Nicole Martens était enseignante. Les époux ont grandi tous deux avenue van Genegen, à quelques maisons d'intervalle, et y habitent toujours. Ils ont deux fils et trois petits-enfants.



FACU CALLIONI, TOUJOURS PLUS HAUT AVEC L'ORÉE

Facundo Callioni (dit Facu) entame sa dixième saison avec le Royal Orée. L'Argentin, champion olympique à Rio en 2016, approche de la fin de sa carrière de joueur, mais ne manque pas de projets et d'ambitions pour aider son club à atteindre les sommets belges et maintenir l'excellence de l'école de jeunes.



Né en Argentine (avec la double nationalité italo-argentine), Facundo Callioni a suivi les traces de son père, lui aussi joueur de hockey. Cette discipline n'étant pas professionnelle dans son pays, il a choisi de venir en Europe pour en faire son métier et progresser. En grande majorité à l'Orée, où il a évolué de 2008 à 2010, et sans interruption depuis 2013. L'attaquant a aidé plusieurs fois le club à se sauver, parfois de justesse, en Division d'Honneur et ensuite à progresser vers le haut du classement. Avec l'ambition de devenir un jour champion de Belgique. *«Je pense que c'est réalisable. Nous construisons un projet depuis plusieurs années déjà pour atteindre cet objectif. Et les résultats sont meilleurs chaque année»*, explique Facu. Le club vient d'ailleurs d'attirer des pointures comme Emmanuel Stockbroekx, John-John Dohmen et Dorian Thiéry, trois Red Lions, pour cette saison 2020-2021, ainsi qu'un nouveau coach, Xavier De Greve.

Même si l'Orée est son club de cœur depuis de nombreuses années, c'est avec l'équipe nationale d'Argentine que Facu Callioni a vécu son meilleur souvenir de joueur. Il s'agit bien sûr de la médaille d'or aux Jeux Olympiques en 2016. *«Nous avons une excellente génération, qui a été championne du monde U21 en 2005 et a progressé ensemble jusqu'au titre olympique»*. Après avoir arrêté sa

carrière internationale, l'attaquant avait accepté de revenir en sélection argentine pour disputer les Jeux Olympiques 2020. Le Covid en a décidé autrement et Facu a définitivement dit au revoir à l'équipe nationale.

Ses ambitions sont donc désormais concentrées sur l'Orée. A 35 ans, il approche de la fin de sa carrière de joueur, mais sa reconversion est déjà assurée au sein du club. Responsable de l'école des jeunes (qui compte près de 1000 joueurs !), il s'occupe aussi de la filière TOP hockey & Performance, qui a pour objectif de faire progresser les jeunes talents et de les amener vers l'équipe première. *«Notre école de jeunes est déjà la meilleure de Belgique. Nous souhaitons qu'elle le reste, et encore progresser dans ce domaine. Nous souhaitons aussi mettre l'accent sur les aspects pédagogiques pour les plus jeunes, de 6 à 12 ans»*.

Facu va donc rester en Belgique, et plus particulièrement à Woluwe-Saint-Pierre, une commune qu'il adore et où il a acheté un appartement avec sa compagne, dans les Venelles. *«J'aime beaucoup vivre ici, c'est comme un petit village, un écrin de verdure au cœur de la ville. Et tout se trouve à proximité : le club, la forêt, les commerces, etc.»*



LES BONNES ADRESSES DE FACU CALLIONI

- Le Parc de Woluwe et la Promenade verte
- Le restaurant Senza, rue d'Argile
- La friterie Charles, Place Dumon



TABLE MOON EN DEKTON

Possibilité sur mesure,
Plusieurs couleurs.

Conditions d'Automne à la pelle*

* à partir du 1^{er} au 31 octobre 2020 / voir conditions en magasin



**321, Chaussée de Louvain
1932 Woluwé-St-Etienne**

Parking privé - ouvert du lundi au samedi
de 10h00 à 18h30 - fermé le dimanche
tél : 02/771 15 11 - www.marie-beth.com



Centres de quartier et associations



LA FERME D'ANJOU: UN PROJET SOCIO-ÉCOLOGICO-ÉDUCATIF À BRUXELLES

L'ASBL La Ferme d'Anjou vient d'être créée par un groupe d'amis et de voisins qui réfléchissent à la manière d'agir face aux enjeux environnementaux et sociétaux. **Le projet souhaite permettre aux enfants bruxellois d'avoir accès à des animations en lien avec l'écologie, l'alimentation durable et le respect de la nature et des animaux.**

La ferme d'Anjou travaille en étroite collaboration avec l'ASBL des Fraternités du Bon Pasteur, dans un vaste espace de calme et de verdure parfaitement adapté pour accueillir des groupes et proposer des animations de qualité.

STAGE POUR ENFANTS EN NOVEMBRE

L'une des premières activités proposées par l'ASBL sera le stage «De la fourche à la fourchette» : «Mais d'où viennent les produits de mon assiette ? De la graine au potiron, du porcelet à la côtelette, du champignon au risotto, des herbes aromatiques à notre bouillon. Tous ces aliments suivent un parcours que nous pourrions découvrir ensemble grâce à la ferme d'Anjou, son potager et ses animaux».

Pour enfants de 6 à 10 ans.

Du lundi 2 au vendredi 06/11 de 9 à 16h. Adresse : rue au Bois 365B sur le site des Fraternités du Bon Pasteur. Prix libre à partir de 135€. Inscription: <https://urlz.fr/dOQK> - Contact: fermedanjou@gmail.com

LA CULTURE CORÉENNE À L'HONNEUR

L'Association coréenne de la culture et de l'éducation en Belgique (KOCEABE.asbl) a été désignée comme Institut King Sejong de Bruxelles, un institut officiel des programmes culturels coréens par le gouvernement coréen. Différentes activités sont organisées dans ce cadre :

- **Cours de peinture folklorique coréenne** (Min-Hwa) au Centre communautaire Crousse, le lundi de 9h30 à 12h30. Ce

cours vous fera ressentir la tranquillité d'esprit et la beauté de découvrir les couleurs de la nature, au moyen de matériaux traditionnels et de couleurs minérales. Prix : 30€ par cours, matériel compris, 250€ pour 10 cours.

- **Cours de cuisine coréenne en ligne** (Han-Sik). KOCEABE.asbl fournit des épices coréennes pour 4 personnes aux points de retrait. Prix : 25€ par cours.



Ce programme est soutenu par la commune de Woluwe-Saint-Pierre dans le cadre du jumelage avec le district de Gangnam-gu (République de Corée).

Infos : KOCEABE@gmail.com - <http://koceabe.korean.net>

CURSUSSENSEIZOEN IN GC KONTAKT

Het cursussenzeizoen in GC Kontakt is van start gegaan. Je kan elke dag wel wat interessants beleven. Maandag is helemaal geen baaldag. Kom samen met anderen **zingen**.

Yoga, creatief atelier en Nederlandse conversatie staan ook op het programma.

Nieuw op dinsdag is de **cursus meditatie**. Je kan ook komen **naaien, aquarellen of boekbinden**. Of is **tango** meer je ding? Donderdag is een drukke dag. De personeelsploeg is voltallig en jij kan je komen uitleven bij **conditiegym** en **tango** en een tweede groep van **Nederlandse conversatie** babbelt de pannen van het dak. Wil je 's avonds een **concer-**

tje meepikken, dan hebben wij de ideale planning voor jou met **Café open**. Op 15 oktober staat Dilan Oszu te popelen. De laatste dag van de werkweek gaan we voor vakantiegevoel, de **conversatiegroep spaans** swingt het weekend in. **Kunst** op zondag voegt dat vleugje extra toe aan je weekend.

Ook onze jeugdige deelnemers (**8-12 jaar**) kunnen hun creatief ei kwijt. Op 3 en 4/11 verdiepen ze zich in de **audio-visuele kunsten**. Animatiefilm, special effects en soundscapes worden vertrouwde begrippen. Heb ik je doen water-tanden?

Info : www.gckontakt.be – 02/762.37.74 – kontakt@vgc.be



LES ACTIVITÉS ONT REPRIS AU CCCO !

Vous trouverez toutes les informations sur les 38 activités différentes sur le site www.ccco.be - Contacts et inscriptions auprès des animateurs.

► **Activités pour enfants** : yoga enfants (**vendredi à 16h15**), yoga ados (**jeudi à 17h**), cours d'échecs enfants et ados (**samedi à 10h**), Néerlandais ados (**mardi à 17h**), danse indienne (**mercredi à 14h30 et 15h45**), atelier du geste enfants (**1 samedi/2 à 10h**).

► **Nouveau : le service de Médiation de proximité** (ASBL P.A.J.) s'installe au CCCO le 3^e vendredi de chaque mois de 9h30 à 11h30. Sur rendez-vous uniquement. Contact : Sandra Lopo au 0473/71.70.03 – slopo@woluwe1150.be

Infos : 02/673.76.73 – ccco@woluwe1150.be - www.ccco.be
www.facebook.com/cccowsp - 40 avenue du Chant d'Oiseau

AU CCJB



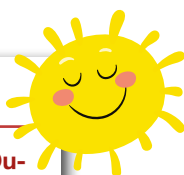
Vos questionnements sont nombreux concernant nos grands événements à venir... Vu les conditions actuelles, ceux-ci se déroulant habituellement en intérieur et regroupant beaucoup de monde, nous préférons éviter de vous les annoncer trop vite pour ne pas vous décevoir et peut-être vous faire la surprise de pouvoir se retrouver.

► Cependant, nous accueillons toujours nos cours hebdomadaires : **ateliers créatifs (peinture, couture, bande dessinée, ...)**, **gym douce**, **gym sana et pilates**.

N'hésitez pas à nous contacter pour toute information et retrouvez nos actualités sur notre groupe Facebook : CCJB – Centre Communautaire de Joli-Bois.

02/779.91.22 - 15 drève des Shetlands.
ccjb@woluwe1150.be

REPRISE ENSOLEILLÉE DES ACTIVITÉS À LA VILLA



► **Dimanche 06/09** : beau temps et succès des **Portes Ouvertes à la Villa** compte tenu des circonstances Covid : quasi 100 personnes

► **13/9** : beaucoup de Wolusanpétrusiens pour **les démos des animateurs de magie, échecs et danse au Festiwhall**

► **20/9** : merci pour votre présence à notre **stand du Village à la Ville**

► **Nos activités qui démarrent** : une table de conversation en italien (O. Capalbo : 0493/474.481), des cours d'expression théâtrale (B. Falmagne : 0478/337.235), d'impro théâtrale (I. de Lovinfosse : 0486/027.413)

► **Nouveau dès octobre: atelier potager** (P. Cousin : 0478/442.122) et cours de harpe, notamment avec des harpes en carton ! (E. Congiu : 0488/668.239)

Infos : www.villa-francoisgay.be et sur Facebook : Villa-FrancoisGay



Infos : 0475/687 922 (Présidente) ou 0471/841 942 (gestionnaire) - www.villa-francoisgay.be
info@villa-francoisgay.be
 Rue François Gay 326

AU CENTRE CROUSSE

► **Ateliers adultes/adolescents** : assouplissement, atelier dos et gymnastique d'entretien, équilibre-yoga, Idogo, méditation, méthode de libération des cuirasses (MLC), psychothérapie, qi gong, sophrologie, yoga, zumba, cartonnage, *guitare, *improvisation, *peinture folklorique coréenne, peinture sur porcelaine, piano, *théâtre, etc.

► **Ateliers enfants** : art-thérapie, capoeira, *guitare, piano, yoga, etc.

► **Stage vacances pour enfants de 3 à 7 ans.**

► **Ludothèque & bibliothèque anglaise** : actuellement ouvertes uniquement sur rendez-vous individuels.

*Nouveaux ateliers



Infos : www.asblcentrecrousse.net ou
 02/771.83.59. 11 rue au Bois.
info@asblcentrecrousse.net



LE CENTRE A.R.A. VOUS OUVRE À NOUVEAU SES PORTES

► **Moments conviviaux** : mercredi de 14h à 17h et vendredi de 15h à 18h. Bienvenue à tous ! **NEW ! Réouverture des terrains de pétanque !**

Activités hebdomadaires (informations complémentaires sur demande) :

► **Qi Gong** (lundi 10h-11h)

► **Gymsana** (mardi 9h30-10h30)

► **Yoga** (mardi 18h-19h à partir du 20/10 et vendredi 11h-12h)

► **Capoeira enfants et adultes** (samedi 10h-12h30)

► **Prochain atelier Repair Café** : mercredi 14/10 de 17h à 20h.

Attention, les réparations se font sur rendez-vous !



CENTRE COMMUNAUTAIRE A.R.A.

Infos : 0479/138.333 - 48 rue de la Limite (à la Cité de l'Amitié) - ara.asbl@gmail.com – Facebook : Asbl A.R.A.

RANGE ROVER EVOQUE PLUG-IN HYBRID

LE SÉDUCTEUR DISCRET



ABOVE & BEYOND



À PARTIR DE € 409/MOIS* ET DÉDUCTIBLE À 99 %

Le Range Rover Evoque Plug-in Hybrid est la preuve que vous n'avez plus à choisir entre l'élégance et l'efficacité. Cette icône de modernité est équipée d'une technologie Plug-in Hybride avant-gardiste qui vous assure une autonomie électrique allant jusqu'à 66 km. De quoi vous déplacer silencieusement, confortablement et de manière économique dans n'importe quelle ville du monde. Mais le plus beau de tout, c'est que le Range Rover Evoque Plug-In Hybrid est déductible à 99 %, avec un ATN à partir de seulement € 63 par mois.**

Découvrez-le dès maintenant dans notre showroom.

À partir de € 57.400.

Land Rover Brussels - www.landroverbrussels.be

Land Rover Brussels East - Zaventem

Leuvensesteenweg 432, 1930 Zaventem - T. 02/669.01.40

Land Rover Brussels South - Waterloo

Chaussée de Bruxelles 750, 1410 Waterloo - T. 02/389.09.09

Land Rover Brussels West - Drogenbos

Grote Baan 334, 1620 Drogenbos - T. 02/333.09.50

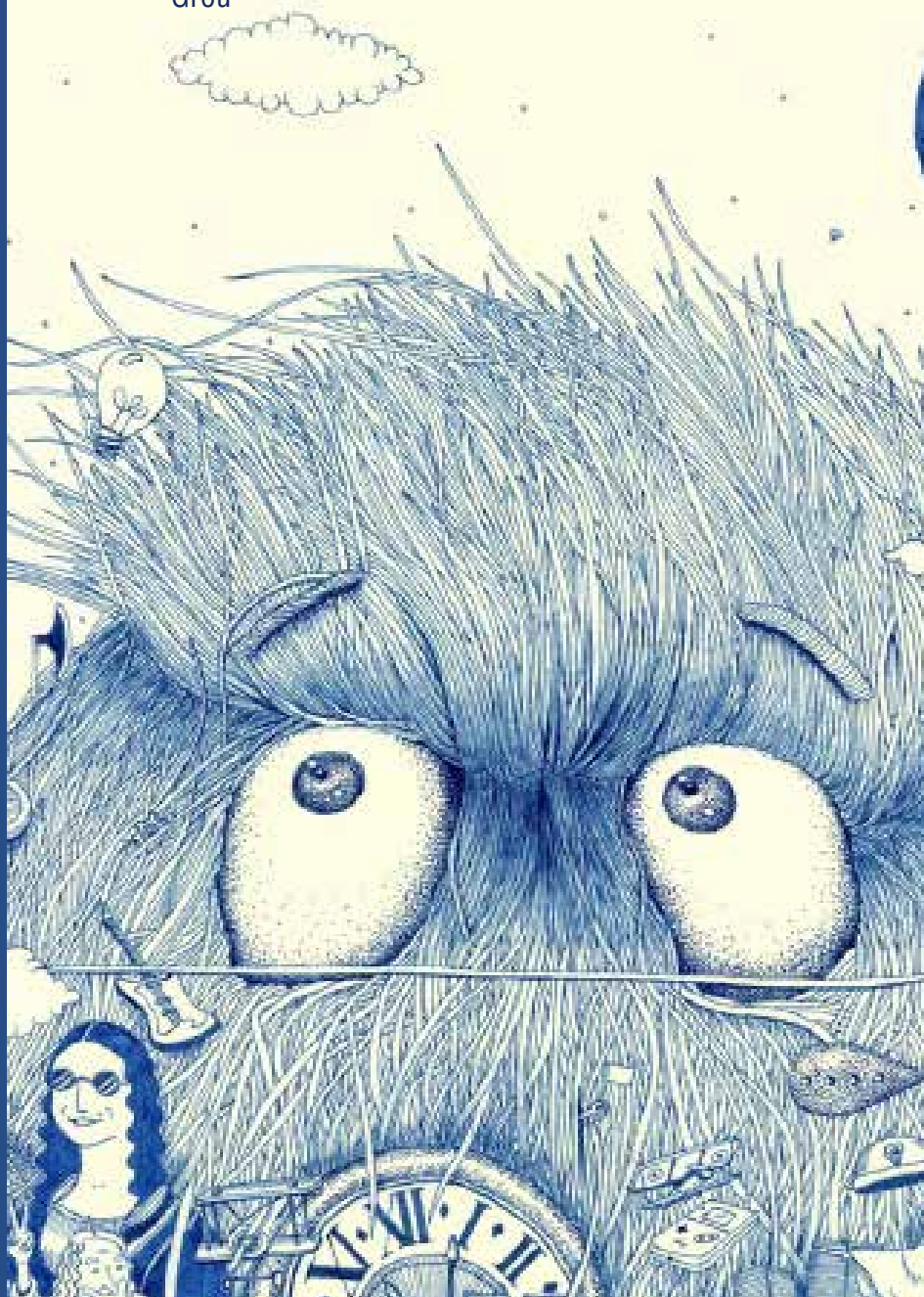
1,4-1,7 L/100 KM - CO₂: 32-38 G/KM (WLTP).

Contactez votre concessionnaire pour toute information relative à la fiscalité de votre véhicule. Informations environnementales [AR 19/03/04] : landrover.be. Donnons priorité à la sécurité. Modèle illustré équipé d'options et d'accessoires. * Renting Financier avec option d'achat de 25% sur une durée de 60 mois sur Range Rover Evoque P300E S. Prix catalogue du véhicule € 44.117,36 (HTVA), acompte de € 11.249,51 (HTVA), réduction Fleet déduite. Offre valable du 01/09/20 au 30/11/20, valable uniquement à des fins professionnelles. Sous réserve d'acceptation de votre dossier par Land Rover Financial Services, dénomination commerciale de FCA Bank, succursale belge de FCA Bank S.p.A., bailleur, 8-10 rue Jules Cockx, 1160 Bruxelles ayant son siège social Corso Agnelli 200, 10135 Torino - Italie. RPM: Bruxelles. BCE: 0699.630.712. Annonceur : Jaguar Land Rover Belux S.A., Generaal Lemanstraat 47, 2018 Anvers. Veuillez contacter votre concessionnaire Land Rover pour en savoir plus.** Basé sur un taux d'imposition de 53,5 %. Ce montant imposable à l'employé profitant d'une voiture de société en « Avantage de Toute Nature » (ATN) ne tient pas compte d'éventuelles options supplémentaires. Ces données sont fournies à titre d'information et sont sous réserve de modification par les autorités compétentes.

RANGE ROVER EVOQUE PLUG-IN HYBRID Principaux équipements standard

- Transmission automatique à 8 rapports
- All Wheel Drive
- Pivi Pro Connected incl. navigation
- Sièges avant à réglage électrique 12 directions
- Sièges en cuir nervuré
- Jantes en alliage 18"
- Détecteurs d'obstacles avant et arrière avec caméra périphérique 3D

Le 11/10/20 à 16h
au W:hall
Grou



Agenda #WOLUWE1150

OCTOBRE / OKTOBER - 2020

SPECTACLES | VOORSTELLINGEN |

HUMOUR - HUMOR

07, 08, 09 ET 10/10/20 À 20H30

ZIDANI : LES PINGOUINS À L'AUBE (NOUVELLE CRÉATION)

Au Whalll (Auditorium). Infos et réservations: 02/435.59.99 – www.whalll.be

VENDREDI 16/10/20 À 20H30

WALY DIA

Au Whalll (Auditorium). Infos et réservations: 02/435.59.99 – www.whalll.be

MUSIQUE - MUZIEK

SAMEDI 17/10/20 À 20H30

OLDELAF

Au Whalll (Auditorium). Infos et réservations: 02/435.59.99 – www.whalll.be

MERCREDI 21/10/20 À 19H30

CONCERT CLASSIQUE : ELODIE VIGNON (PIANO)

Au Whalll. Infos et réservations: 02/435.59.99 – www.whalll.be

JEUDI 22/10/20 À 20H30

BOOGIE BEASTS & ONE RUSTY BAND

Au Whalll. Infos et réservations: 02/435.59.99 – www.whalll.be

THÉÂTRE - THEATER

MAANDAG 12/10/20 OM 20U15

DE NIJL IS IN CAÏRO AANGEKOMEN

In het Cultureel Centrum Whalll. Tickets en info : 02/773.05.92 - kunst.cultuur@woluwe1150.be

DU 14/10 AU 25/10/20

UN AMOUR DE FRIDA KAHLO

Une passion aussi vive qu'éphémère unit Léon Trotsky et Frida Kahlo à Mexico en 1937.

À la Comédie Claude Volter, 98 avenue des Frères Legrain.

Infos et réservations : www.comedievolver.be - 02/762.09.63.

MAANDAG 26/10/20 OM 20U15

HYBRIS

In het Cultureel Centrum Whalll. Tickets en info : 02/773.05.92 - kunst.cultuur@woluwe1150.be

JEUNESSE | JEUGD |

DIMANCHE 11/10/20 À 16H

SPECTACLE «GROU» PAR LA CIE RENARDS (DÈS 6 ANS)

Les Renards vous invitent à un voyage épique à travers le Temps, à la rencontre de nos origines et de nos ancêtres. Au Whalll (salle Fabry). Infos et réservations: 02/435.59.99 – www.whalll.be

SAMEDI 17/10/20 DE 14H30 À 15H30

HEURE DU CONTE : «IL ÉTAIT UNE FOIS... AUTOUR DU FEU»

Pour les enfants de 4 à 8 ans avec la conteuse Ingrid Bonnevie.

Bibliothèque du Centre. Gratuit, réservation obligatoire : 02/773.05.83 ou

bib.centre.jeunesse@woluwe1150.be

JEUNESSE | JEUGD |

MERCREDI 21/10/20 À 14H

CINÉ-GOUTER : IGOR

A Malaria, les inventions maléfiques des savants fous assurent la prospérité du royaume. Leurs pauvres assistants, les Igors, sont contraints d'obéir. Parmi eux, un Igor poursuit un rêve : devenir lui-même un grand savant fou. Un film suivi d'un délicieux goûter. Au Whalll (whallstation).
Réservation indispensable: 02/435.59.99 – www.whalll.be

JEUDI 22/10/20 DE 19H À 20H30

CLUB D'ÉCHANGES LITTÉRAIRES AVEC AURELIA JANE LEE, ÉCRIVAIN

Thématique : «Des saveurs qui sauvent». Livres proposés : «Les cuisines du grand Midwest» de J. Ryan Stradal et «Le restaurant de l'amour retrouvé» de Ito Ogawa. À la bibliothèque du Centre. Gratuit, réservation obligatoire : 02/773.05.82 ou bib.centre@woluwe1150.be

CONFÉRENCES | CONFÉRENCES |

DIMANCHE 11/10/20 À 15H

EXPLO DU MONDE : EUROVÉLO 6, DE LA LOIRE À LA MER NOIRE

Au W:Halll (Auditorium). Infos et réservations : 02/435.59.99 - www.explorationdumonde.be

VENDREDI 16/10/20 À 14H

LA CORRESPONDANCE-MODÈLE DE LA COMTESSE DE SÉGUR

Par Apolline Elter, écrivain, chroniqueuse littéraire. Auteur-phare de la bibliothèque rose, la comtesse de Ségur était une prolifique épistolière. La conférence se conclura d'un goûter normand. Au W:Halll (Whallstation).

Infos et réservations auprès d'stj : 02/773.05.32 – stj@woluwe1150.be - Prix : 8€.

SAMEDI 17/10/20 À 10H

LA JOURNÉE D'EGYPTOLOGICA

Le site de La Montagne Pure au Gebel Barkal. Au W:Halll.

Infos et réservations : 02/736.93.31 - www.egyptologica.be

SAMEDI 24/10/20 À 14H

ARBRES HORS NORMES

Conférence en extérieur donnée par M. Delahaye et organisée par le Cercle Royal Horticole et Avicole de Woluwe-Stockel.

Inscription obligatoire : info@cercle-horticole-woluwe.be ou 0488/416.259.

SAMEDI 24/10/20 À 14H

EGYPTOLOGICA

La Butte des ancêtres d'Amon à Medinet Habou. Au W:Halll.

Infos et réservations : 02/736.93.31 - www.egyptologica.be

DIMANCHE 25/10 À 15H ET MARDI 27/10 À 20H

EXPLO DU MONDE : DANEMARK

Au W:Halll (Auditorium). Infos et réservations : 02/435.59.99 - www.explorationdumonde.be

MERCREDI 28/10/20 DE 19H À 20H30

SAVEURS ET SAVOIRS : L'histoire culturelle de notre alimentation

Boire et manger en Gaule, de l'âge du bronze aux Gallo-romains.

Au W:Halll. Infos et réservations : genevieve.lacroix@skynet.be - www.whalll.be

JEUDI 29/10/20 À 20H30

JULIEN VIDAL : «Eco-citoyens ambitieux et fiers de l'être»

Face à l'ampleur de la crise climatique, Julien Vidal décide d'adopter 365 actions éco-citoyennes en un an. Au W:Halll (Auditorium). Infos et réservations : 02/435.59.99 - www.explorationdumonde.be

EXPOS | TENTOONSTELLINGEN |

DU SAMEDI 03/10 AU VENDREDI 30/10/20

LOCKDOWN PORTRAITS DE SOPHIE LENOIR

Expo photo dans les quartiers commerçants de Woluwe-Saint-Pierre et Woluwe-Saint-Lambert.

DU VENDREDI 09/10 AU DIMANCHE 11/10/20 DE 14H À 18H

AQUARELLE-EVASION DE JEAN-FRANÇOIS NASSEL

Exposition individuelle au Whalll (salle Forum). Accès gratuit.

DU VENDREDI 30/10 AU DIMANCHE 01/11/20 DE 12H À 18H

PRIX DES ARTS 2020 – ART TEXTILE

Exposition des lauréats. Au Whalll (salle Fabry). Accès gratuit. Expo organisée par le service Culture francophone, en collaboration avec le Whalll.

CINÉMA | CINEMA |

MARDI 20/10/20 À 14H30 ET 20H30

CINÉCRAN : PORTRAIT DE LA JEUNE FILLE EN FEU

1770. Marianne doit réaliser le portrait de mariage d'Héloïse, qui résiste à son destin d'épouse en refusant de poser. Marianne va devoir la peindre en secret.

Au Whalll (Auditorium). Infos et réservations: 02/435.59.99 – www.whalll.be

SENIORS | SENIOREN |

TOUS LES LUNDIS ET MARDIS DE 13H30 À 16H

CLUB INFORMATIQUE

Chacun est libre d'amener son appareil (ordinateur portable, GSM ou tablette).

RDV à la salle passerelle au W:Halll. Prix : 3€/habitant de WSP; 5€/autre (café et biscuits offerts).

Inscription obligatoire : 02/773.05.60.

TOUS LES MERCREDIS DE 10H À 12H

COURS D'INFORMATIQUE

En 6 modules : cours de base et Initiation; Internet et navigateur; Mail; Sauvegarde et clé USB;

Transfert de données; Cyber sécurité. Des ordinateurs sont disponibles mais chacun est libre d'amener son ordinateur portable. RDV dans la salle passerelle au W:Halll. Prix : 3€/habitant de WSP et 5€/autre. Inscr. obligatoire : 02/773.05.60 - numerique.senior@gmail.com

LUNDI 19/10/20 À 14H30

ASSEMBLÉE PLÉNIÈRE DU CCCA

À la maison communale (salle du Collège). Infos : ccca@woluwe1150.be ou 02/773.05.60.

ANIMATIONS | ANIMATIES |

MERCREDI 14/10/20 DE 17H À 20H

REPAIR CAFÉ AU CENTRE ARA

Rue de la Limite 48 (Cité de l'Amitié). Uniquement sur RDV : 0479/138.333 - ara.asbl@gmail.com

MARDI 20/10/20 DE 20H À 21H

SÉANCE D'INFO SUR L'ASBL MINGA

Investir dans le développement de la Finca, un projet agricole bio et durable. Dans l'atelier derrière l'épicerie La Finca à Wezembeek-Oppeem (71 chaussée de Malines). Infos : asblminga.org



Vos courses gastronomiques en quelques clics



Le meilleur du meilleur en produits frais, épicerie et cave.



Une sélection unique de produits provenant de petits artisans passionnés.



La même fraîcheur que celle garantie en magasin.



Une livraison le lendemain de votre commande, partout en Belgique.

DEDICATED TO GASTRONOMY

Retrouvez plus d'inspiration gastronomique sur   

Quelques bonnes raisons d'utiliser une aide-ménagère Aaxe Titres-Services

- Vivre dans un intérieur toujours propre et accueillant
- Disposer de son linge repassé et facile à ranger
- Notre société a la volonté d'être reconnue comme l'une des meilleures entreprises de titres-services du pays
- Faible coût horaire et déduction fiscale partielle
- Une plus grande disponibilité pour ses proches
- La sérénité de toujours pouvoir compter sur la même personne

www.aaxe.be | ☎ 02 770 70 68

Aaxe  **TITRES-SERVICES**

Votre aide-ménagère dans le grand Bruxelles



VOTRE MÉDIATHÈQUE, MIEUX QUE NETFLIX

1917, Le Mans 66, Jojo Rabbit, la Belle époque, l'Ascension de Skywalker, Adam, Toy Story 4, Martin Eden... Si vous ne trouvez pas ces films sur Netflix, c'est qu'ils sont probablement dans votre médiathèque avec les meilleurs films d'auteurs, documentaires et autres classiques.

À partir d'1,10€ le film pour 4 semaines de location avec la formule Curioso ! Découvrez les dernières acquisitions, avec bandes annonces et disponibilités, sur www.whall.be/whall/media-2/

N'hésitez pas à nous rendre une petite visite pour des conseils, une papote autour d'un film que vous avez aimé ou peut-être détesté.

Nous vous accueillons du mardi au vendredi de 13h à 18h et le samedi dès 10h jusqu'à 18h au Whall.

Attention nouveau numéro de téléphone : 02/435.59.93.

Au plaisir de vous rencontrer. Didier et Patricia.



TU VAS OÙ ? À LA BIBLIOTHÈQUE !

Nous annonçons dans le Wolumag du mois de septembre une reprise des animations dans les bibliothèques francophones. Cette reprise n'est malheureusement que partielle en raison du contexte sanitaire actuel. Ne reprennent pour le moment que les Heure du Conte (3^e samedi du mois, de 14h30 à 15h30) avec un public très restreint d'enfants de 4 à 8 ans et les séances du Club d'échanges littéraires (un jeudi soir par mois pour un public d'adultes).

Nous espérons pouvoir bientôt vous communiquer les dates d'un prochain cycle de bibliothérapie et vous inviter à la Noc-turne des bibliothèques, le 20 novembre prochain.

Si le volet «animations» tourne au ralenti, il n'en est absolument pas de même pour le volet «collections» ! Depuis le mois de mars, le travail quotidien des bibliothécaires n'a pas cessé. Le confinement a permis des inventaires et du rangement de fond. Quant au travail lié à l'actualisation des collections, il ne s'est jamais arrêté : choix des acquisitions, encodage des nouveautés, équipement des livres, rangement, élagage des collections, tout cela tourne à plein régime. C'est ce qui permet d'offrir aux lecteurs des collections et un service de qualité.

D'ailleurs, saviez-vous que **sont à votre disposition environ 100.000 livres pour les adultes et les jeunes** (des bébés aux ados) ? Albums, romans, livres en langues étrangères, livres pour les apprenants du français, bandes dessinées, mangas, livres audio, livres en grands caractères, ouvrages documentaires,

partitions musicales, livres-jeux, revues... il y en a pour tous les goûts et pour tous les âges ! **Et tous les ans, pas moins de 5.500 nouveautés sont encodées !**

Le catalogue en ligne en donne rapidement une petite idée (<https://biblio.woluwe1150.be/>). Cliquez sur les petites maisons : vous verrez tout de suite le grand nombre de rayons différents regroupant tous les livres des bibliothèques.

Réseau des Bibliothèques
francophones de
Woluwe-Saint-Pierre



Il ne vous reste plus qu'à pousser la porte des bibliothèques francophones (rouvertes depuis le mois de juillet) ! Nous vous attendons !



ON SE BOUGE ! LA CULTURE A BESOIN DE VOUS !

Le WHalll vous invite à passer un mois d'octobre d'exception dans ses salles dans le respect strict des règles sanitaires en vigueur.

Ah ! Que nous ne mesurions pas la chance que nous avons de profiter de la kyrielle de spectacles en tous genres aussi variés que divertissants de ces dernières années... Que nous ne nous enrichissions pas assez de «vivre» la culture à travers des sons, des mots, des images avant cette maudite crise sanitaire...

Nous l'avons supporté ce repli sur soi forcé grâce à tous ces artistes dont le métier est celui de nous transporter et de nous faire rêver. C'est grâce à eux que nous avons «survécu» ! Oui,

le mot est fort mais imaginez un seul instant une journée sans musique, sans film, sans «Art» au sens large...

Il faut leur rendre hommage et les encourager à relever la tête malgré les affronts qu'ils ont subis, les revers financiers, moraux et j'en passe... et quoi de plus naturel que de revenir dans les salles pour applaudir à tout rompre nos «interprètes» de la vie culturelle !



Et voilà que notre **Zidani** nationale revient fouler les planches du WHalll avec sa toute nouvelle création «Music WHalll» qui s'interroge sur la place de l'humain dans l'espace virtuel et naturel. «Les pingouins à l'aube» danseront sur scène **du mercredi 7 au samedi 10.10 à 20h30.**



Le spectacle «**Grou**» de la Cie Renards nous invite à un voyage épique à travers le Temps, à la rencontre de nos origines et de nos ancêtres à travers une ode à la vie humaine et son évolution tantôt absurde, tantôt magique. Spectacle familial à partir de 6 ans **le dimanche 11.10 à 16h.**



Faisons face avec humour aux grands défis de notre époque avec **Waly Dia** qui signe son retour dans un style brûlant et aiguisé dans «Ensemble ou rien» - **Vendredi 16.10 à 20h30.**



Avec une observation décalée et méticuleuse de notre quotidien, **Oldelaf** nous séduit par son humour généreux ! Amoureux des (bons) mots, rejoignez-nous pour L'Aventure ! **Samedi 17.10 à 20h30.**

On vous propose 2 séances de Cinécran du film «**Portrait de la jeune fille en feu**» **le mardi 20.10 à 14h30 & 20h30** et une séance de ciné-goûter dès 8 ans avec «**Igor**» **le mercredi 21.10 à 14h.**



Sensibilité musicale et raffinement raviront vos oreilles lors du concert de musique classique d'**Elodie Vignon** (piano) - **mercredi 21.10 (19h30).**



Gare aux décibels lors du 1^{er} concert de notre cycle «Blues on The Dance Floor» qui en mettra plein la vue et les oreilles avec le double concert explosif de Blues Rock des **Boogie Beasts & de One Rusty Band** - **Judi 22.10 à 20h30.**



Et enfin, on termine le mois en beauté avec une conférence dans le cadre du Cycle Passerelle Transition avec la venue de **Julien Vidal**. «**Il est temps d'être des éco-citoyens ambitieux et fiers de l'être**» - **Judi 29.10 à 20h30.**



* Le spectacle d'Arnaud Tsamère programmé le jeudi 15.10.2020 est reporté au lundi 10.05.2021 (vos billets restent valables).

On vous attend nombreux et on est très heureux de vous revoir !

Réservation : Billetterie : 02/435.59.99 | billetterie@whalll.be | www.whalll.be

Prix des Arts 2020

Le Prix des Arts est attribué, chaque année, à un artiste plasticien domicilié en Belgique. L'édition 2020 est consacrée à l'Art textile. Entrelacs, dentelles et broderies, **venez découvrir les œuvres des Lauréats du 30 octobre au 1^{er} novembre dans la Salle Fabry du W:Hall (14h - 18h).**

Le Prix des Arts est organisé par le service Culture francophone, en collaboration avec le W:Hall.

Info : mpierlout@woluwe1150.be

Kunstprij 2020

De Kunstprijs wordt elk jaar toegekend aan een Belgische plastisch kunstenaar. De uitgave 2020 staat in het teken van textielkunst. Vlechtwerk, kantwerk, borduren... **kom het allemaal ontdekken van 30 oktober tot 1 november in de Fabryzaal van de W:Hall (14u - 18u).**

Info : mpierlout@woluwe1150.be

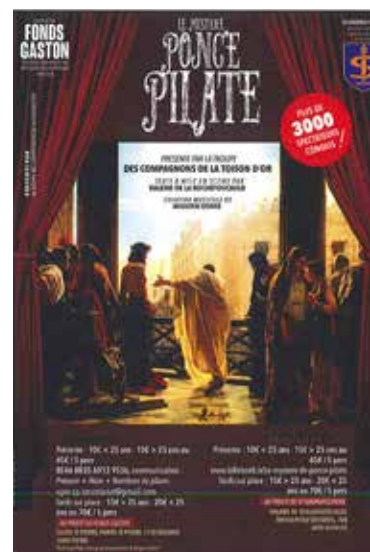


«Les mystères de Ponce Pilate» à l'Eglise Saint-Pierre le 25 octobre

La paroisse Saint-Pierre organise une représentation théâtrale le dimanche 25 octobre à 16h, au profit de son projet social, «le Fonds Gaston», qui vient en aide aux prêtres malades par l'achat de médicaments. La pièce «Les mystères de Ponce Pilate» sera jouée par «Les Compagnons de la Toison d'or», une troupe de jeunes de 14 à 23 ans.

Préventes : 10€/ - 25ans, 15€/ + 25 ans, 45€/5pers. Virement au compte BE46 0835 6013 9536 avec en communication: Prénom + Nom + Nombre de places.

Adresse : parvis Saint-Pierre. Parking Rob mis à disposition.



Appel à bénévoles



Vous avez envie de partager des moments de qualité avec des enfants ? Vous avez envie d'investir un peu de votre temps dans une action éducative et ludique ?

Nous recherchons des conteurs et conteuses pour un moment lecture dans nos garderies scolaires des écoles communales de Woluwe-Saint-Pierre.

Coaching et suivi par la bibliothèque.

Si vous êtes intéressé/e,

Contactez la coordinatrice Accueil Temps Libre :

02/773 06 89

0498/588093

atl@woluwe1150.be



Partenariat entre le service Enseignement, le service ATL et le réseau des bibliothèques francophones de Woluwe-Saint-Pierre



Lockdown Portraits

À vélo et munie de son appareil photo, Sophie Lenoir, jeune photographe, est partie à la rencontre des habitants de sa ville durant le confinement. Elle a ainsi capturé, aux pas de leurs portes, **plus de 300 portraits de familles confinées. Ces œuvres, accompagnées de petits textes, sont autant de témoignages de cette période troublée et troublante.**

En collaboration avec la commune de Woluwe-Saint-Lambert, le service Culture de Woluwe-Saint-Pierre vous propose de **découvrir les 40 portraits réalisés sur les deux communes.**

L'exposition prendra place **du 3 au 30 octobre dans les quartiers commerçants** : Place des Maîtres, Place Dumon, avenue Louis Gribaumont, Parvis Sainte-Alix, Esplanade Paul-Henri Spaak; et dans quelques vitrines de l'Avenue Georges-Henri.

L'exposition est organisée par les services Culture de Woluwe-Saint-Pierre et Woluwe-Saint-Lambert, avec le soutien du Whalll et du Wolubilis.

Infos :

www.lenoirphotography.be

www.woluwe1150.be

www.woluwe1200.be

www.everythingbrussels.be



Lockdown Portraits

Gedurende de lockdown trok de jonge fotografe Sophie Lenoir er met de fiets en gewapend met haar fototoestel op uit om stadsbewoners te ontmoeten. Zo heeft ze meer dan **300 portretten** gemaakt van inwoners aan hun voordeur. **Deze werken, voorzien van een woordje uitleg, zijn een levendige getuigenis van de rare en verwarrende tijden waarin we leefden tijdens de lockdown.**

In samenwerking met de gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe, stelt de dienst Cultuur van Sint-Pieters-Woluwe u nu voor om **40 portretten te ontdekken die gemaakt werden in de twee gemeenten.**

De tentoonstelling zal plaats vinden **van 3 tot 30 oktober in de handelswijken** : Meiersplein, Dumonplein, Louis Gribaumontlaan, Sinte-Aleidisvoorplein, Esplanade Paul-Henri Spaak; en in enkele vitrines in de Georges-Henrilaan.

De tentoonstelling wordt georganiseerd door de diensten Cultuur van Sint-Pieters-en Sint-Lambrechts-Woluwe, met de steun van het Whalll en Wolubilis.

Info : www.lenoirphotography.be

www.woluwe1150.be

www.woluwe1200.be

www.everythingbrussels.be

Klink : Appel aux participants!

Exposition itinérante des artistes de Woluwe-Saint-Pierre dans les commerces locaux du 3 au 27 novembre.

Nous avons le plaisir de vous annoncer la 13^e édition de l'exposition itinérante réunissant artistes et commerçants de la commune de Woluwe-Saint-Pierre, connue précédemment sous le nom "d'Art en vitrine". **Cette édition 2020 est placée sous le signe du renouveau, avec la création d'un nouveau nom: "KLINK".** Innovant, percutant et dynamique, il a pour objectif de donner un nouveau souffle au projet et s'accompagne aussi d'une toute nouvelle identité visuelle.

L'essence du projet reste cependant la même, à savoir mettre en lien les artistes et commerçants de la commune. Une nouvelle histoire se crée entre commerçants et artistes à travers ce nouveau nom qui attirera les regards des plus curieux.



Klink : Oproep aan de deelnemers!

Rondreizende tentoonstelling van kunstenaars uit Sint-Pieters-Woluwe in de lokale handelszaken van 3 tot 27 november.

We zijn verheugd de 13^{de} editie van de rondreizende tentoonstelling aan te kondigen die kunstenaars en handelaars uit de gemeente Sint-Pieters-Woluwe samenbrengt, die vroeger bekend stond als «Kunst in de etalage». **Een editie 2020 onder het teken van nieuwigheid met de geboorte van een nieuwe naam: "KLINK".** Een innovatieve, pittige en dynamische naam met een nieuwe visuele identiteit om het project nieuw leven in te blazen.

De essentie van het project blijft hetzelfde: de kunstenaars en handelaars van de gemeente met elkaar verbinden. Door de ogen van deze nieuwe naam wordt er een nieuwe geschiedenis gecreëerd tussen handelaars en kunstenaars die de meest nieuwsgierige ogen zullen trekken.



Avenue du Tennis 29
B-1150 Brussels



www.yourwayimmo.com



christine@yourwayimmo.com



0486 583 254

VOTRE BOUTIQUE REAL ESTATE



Christine Seeber
Real estate agent
IPI n° 509.303

Chers clients,

Si vous voulez louer ou vendre votre bien ou avoir un conseil immobilier je suis toujours disponible, soit par téléphone ou é-mail, soit personnellement.
N'hésitez pas à me contacter.

Concernant COVID 19 : Nous continuons ensemble de prendre soin de nous et de nos proches.



GARAGE DE STOCKEL

REPARATION & SPECIALISTE PNEUMATIQUE

Grand CHOIX de PNEUS en STOCK

Vous POUVEZ tous CREVER!

N'attendez pas le dernier moment pour permuter vos pneus hiver.

WINTER IS COMING!

Prenez rendez-vous pour les entretiens au
GARAGE DE STOCKEL

+32 (0)2 771 00 32
tyres-centers@outlook.com
393, Chaussée de Stockel
1150 Woluwe-Saint-Pierre

L'ADMINISTRATION SE MOUILLE POUR LE CLIMAT !

Woluwe-Saint-Pierre poursuit concrètement sa transition vers le Zéro Déchet. Cet été, chaque membre du personnel communal a reçu une gourde. A la clef, des économies de plastique, de transport et financières. Une action rafraîchissante de plus en faveur du climat et de l'environnement !

UNE COMMUNE EN ROUTE POUR LE ZÉRO DÉCHET

Les engagements pris par la Commune sont bien connus : un chapitre entier de notre Déclaration de Politique générale sur le Zéro Déchet, une motion 'Zéro Plastique' en 2019, la reconnaissance de l'urgence climatique et environnementale. Cette distribution de gourdes au personnel communal est une des actions qui répond concrètement à ces engagements.

Ce projet, porté haut la main par les services Développement durable et du Personnel, représente ainsi une étape de plus vers une administration exemplaire et tournée vers les défis du 21^{ème} siècle !

BIENTÔT FINI LES 35.000 BOUTEILLES EN PLASTIQUE PAR AN !

Des gourdes, c'est moins de bouteilles en plastique. Cette distribution permet ainsi de réduire non seulement les emballages, mais aussi nos achats publics. Chaque année, nous achetions en moyenne 35.000 bouteilles. Une fois les fontaines connectées à l'eau de distribution, ce sera révolu.

Chacun.e profitera d'une eau testée de qualité... et d'une gourde réutilisable à l'infini ! Réunions, visites de terrain, travaux dans nos rues : ces personnes qui travaillent chaque jour au service de la commune et de ses habitant.e.s pourront désormais, à tout moment se rafraîchir... tout en préservant le climat.



Caroline Lhoir

Echevine responsable de
Transition écologique
Développement durable
Agenda 21
Environnement
Propreté publique
Politique des déchets
Espaces verts
Biodiversité
Bien-être animal
Crèches (F)
Petite enfance

Coordonnées:
02/773.05.05

av. Thielemans, 93
1150 Bruxelles

clhoir@woluwe1150.be

 Caroline Lhoir
Echevine à Woluwe-Saint-Pierre (page)

INVITATION – 29 OCTOBRE À 20H30
JULIEN VIDAL SERA JUSTEMENT
AU W:HALLL POUR NOUS PARLER
ACTIONS ÉCO-CITOYENNES !
RÉSERVEZ SUR WHALL.BE
CYCLE «PASSERELLE TRANSITION»





**LECOBEL
VANEAU**
Real Estate Brussels

Estimation gratuite de votre bien !

Notre équipe Lecobel Vaneau Bruxelles Est met à votre service son expérience du marché immobilier haut de gamme bruxellois afin de vous donner un prix de vente ou de location au plus près de la réalité.

Notre méthode de commercialisation sur mesure et performante, nos moyens digitaux, notre savoir-faire et notre expertise sont mis en oeuvre afin de vous permettre de réaliser la vente ou la location de votre bien immobilier dans les meilleures conditions de prix et de délai.

Toutes les mesures sanitaires sont bien sûr mises en place pour assurer votre sécurité et celle de nos collaborateurs. N'attendez plus, contactez-nous !

Jérôme HOCHGLOBER, Directeur Lecobel Vaneau Est - Tel : +32 477 68 91 38 - jh@lecobel.be

LECOBEL VANEAU EST

Rue Belliard 200,
1000 Bruxelles

02 669 70 90
est@lecobel.be

www.lecobel-vaneau.be



JETTE

A deux pas du Château de Dielegem

Magnifique projet résidentiel composé de 2 lots à rénover de $\pm 850 \text{ m}^2$ sur un terrain de $\pm 24,5$ ares.

Le premier lot propose une maison bâtie de $\pm 359 \text{ m}^2$ avec un jardin de ± 16 ares.

Le deuxième lot propose une maison bâtie de $\pm 295 \text{ m}^2$ sur un terrain de ± 8 ares. Les 2 maisons sont reliées par une véranda de $\pm 70 \text{ m}^2$.

PEB : E- et F. Nombreuses possibilités ! Ref 4154803

Prix sur demande

AGENCE BRUXELLES EST

Rue Belliard 200, 1000 Bruxelles
02 669 70 90
est@lecobel.be

AGENCE BRUXELLES SUD

Place G. Brugmann 11, 1050 Ixelles
02 346 33 55
lecobel@lecobel.be

AGENCE LOCATION

Rue Darwin 49, 1050 Ixelles
02 340 72 85
rent@lecobel.be

AGENCE VENTE NEUF

Avenue Lepoutre 112, 1050 Ixelles
02 669 21 70
promotion@lecobel.be

PISTE CYCLABLE AVENUE DE TERVUEREN : UNE PROPOSITION COMMUNALE POUR RASSEMBLER

Depuis longtemps, la commune plaide pour finaliser de manière concertée le tronçon manquant de la piste cyclable entre le square Léopold II et le rond-point Montgomery (au niveau de la rue des Attribates).

L'avenue de Tervueren est un des axes cyclistes les plus empruntés de notre capitale. Elle propose aux vélos un site propre aménagé sur sa majeure partie jusqu'au Square Léopold II, où cette piste cyclable s'arrête abruptement.

Faisant suite aux plans présentés par la région lors d'une concertation organisée par la commune le 31 août dernier, le Bourgmestre et moi avons dressé **trois balises essentielles** :

1) Étant donné le succès grandissant rencontré par le vélo, nous estimons qu'il est nécessaire d'assurer **une continuité sécurisée à cette piste cyclable** tout le long du tronçon situé entre le Square Léopold II et le rond-point Montgomery (pour la partie située sur Woluwe-Saint-Pierre) et jusqu'au Cinquantenaire (pour la partie située sur Etterbeek).

2) En parallèle, vu la forte pression exercée sur le **stationnement** à laquelle les riverains et commerces locaux sont confrontés quotidiennement dans cette zone, celui-ci doit selon nous être **préservé**.

3) Enfin, l'avenue proposant suffisamment d'alternatives aux automobilistes, il est perti-

nent de veiller à **l'apaisement des latérales nord et sud** afin de contribuer à la quiétude du quartier et à la sécurité de l'ensemble des usagers (piétons, cyclistes et riverains).

Sur base de ces trois constats, notre proposition est la suivante :

- Faire de la **latérale nord** (direction Montgomery) une **rue cyclable sécurisée** signalée par un revêtement clair spécifique sur tout le long (marquant clairement le changement de statut aux automobilistes), et destinée à la circulation locale uniquement.
- Créer sur la **latérale sud** (direction square Léopold II) une **piste cyclable monodirectionnelle sécurisée** entre la berme centrale et les voitures stationnées, dont les emplacements en épi seraient préservés.
- Limiter la vitesse à 30km/h sur les deux latérales.

Je remercie les riverains et nos services pour leur retour constructif et bienveillant dans ce dossier.

L'objectif étant bien de ne pas opposer cyclistes et automobilistes, mais de répondre aux besoins de chacun.

Alexandre
Pirson

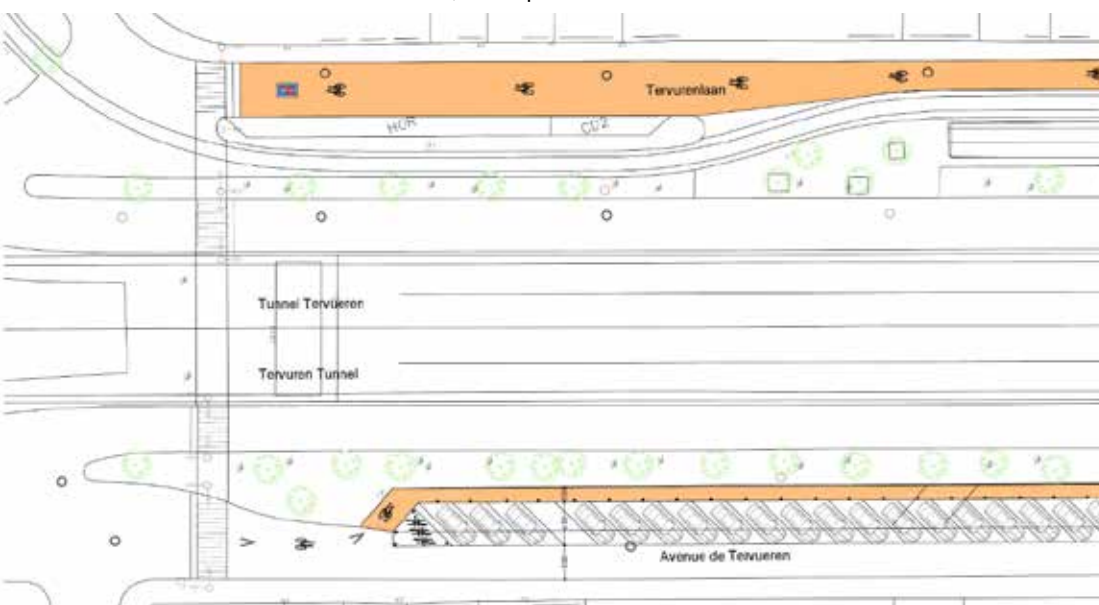
Echevin responsable de
Urbanisme
Mobilité
Transition numérique
Emploi

Coordonnées :
02/773.05.02

av. Thielemans, 93
1150 Bruxelles

apirson@woluwe1150.be

 Alexandre Pirson



Nos conseils et évaluations sont GRATUITS, contactez-nous !

WOLUVE-SAINT-PIERRE



B Dans le quartier Prince Baudouin, à l'abri d'un clos arboré sans issue, magnifique **VILLA** neuve (**5ch/4sdb+2bur**) totalisant **448 m²** sur un terrain de fond de **7 ares 8**. Grande cave et garage fermé. Vente sous régime TVA 21%. **RÉF. 4119210**

WOLUVE-SAINT-PIERRE



D Situé au 3^{ème} étage d'un immeuble comprenant 4 étages, charmant et lumineux **APPARTEMENT (2ch/2sdb)** de **100 m²** avec terrasses offrant de belles vues dégagées et garage fermé. **RÉF. 4132892**

WOLUVE-SAINT-PIERRE



F Situé au cœur du quartier du Chant d'Oiseau, **IMMEUBLE DE RAPPORT** de **280 m²** comprenant actuellement 2 unités + 1 unité à régulariser. L'immeuble situé sur un terrain de **2 ares 40** orienté Nord-Est avec double garage et jardin. **RÉF. 4149770**

WOLUVE-SAINT-LAMBERT



E À proximité de Gribaumont, superbe **MAISON** rénovée (**6ch/3sdb**) de **240 m²** habitables avec garage. Terrasse couverte et cour intérieure (70m²). **RÉF. 4095687**

WOLUVE-SAINT-LAMBERT



C À proximité du Square Vergote, bel **APPARTEMENT (2ch/1sdb)** de **100 m²** construits. Il est agrémenté d'une jolie terrasse, d'une cave et de deux emplacements de parking en option. **RÉF. 4130386**

JOLI-BOIS ET MOOIBOS : EN ROUTE VERS DEUX ÉCOLES REMISES À NEUF !

Processus participatif, permis, subsides : la reconstruction des écoles francophone et néerlandophone de Joli-Bois et Mooibos est en route.

MOOI-BOS EN JOLI-BOIS : TWEET NIEUWE KLEUTERSCHOLEN !

Participatief proces, bouwvergunning, subsidieaanvraag : nieuwbouw voor de Franstalige en Nederlandstalige kleuterschool van Mooi-Bos.



VOIR P. 52,53 - ZIE P. 52,53





EEN VOLLEDIG OPNIEUW GEBOUWDE SCHOOL

De Franstalige kleuterschool van Mooi-Bos werd gebouwd tussen 1947 en 1973 in een groen kader en is verouderd. Nadat de haalbaarheid van een renovatie onderzocht werd, is uiteindelijk vastgesteld dat de school volledig opnieuw gebouwd moet worden.

GEDAAN MET DE KLASCONTAINERS IN MOOI-BOS

Sinds vele jaren zijn twee kleuterklassen ondergebracht in containers. Deze zijn na al die jaren tot op de draad versleten en zijn nu aan vervanging toe. Op de speelplaats staan sinds 2016 ook nog eens twee nieuwere containers die geplaatst werden om de kleuters van de voormalige centrumschool in op te vangen. Voor beiden was er dus de nood aan één nieuw duurzaam gebouw.

Als verantwoordelijke voor een kwalitatieve en efficiënte schoolomgeving, moest de gemeente dus in actie schieten. De Franstalige en Nederlandstalige kleuterscholen van Mooi-Bos krijgen nu een volledig nieuw gebouw.

EEN PARTICIPATIEVE PROCES

Een school bouwen doe je niet van achter je bureau, maar moet aansluiten bij de concrete noden van op het terrein. Daarom zijn alle betrokkenen sinds begin 2019 begonnen met een participatief proces dat de basis heeft gelegd voor de bouw van beide kleuterscholen : vergaderingen met de directies, overleg met de kleuterjuffen, samenwerking tussen verschillende gemeentediensten, aandacht voor de ruimtes die gericht zijn op het opvoedkundig project, etc.

EEN DUURZAAM EN MODULAIR VOORBEELDGEBOUW !

De twee toekomstige vestigingen worden met duurzame materialen gebouwd, en zodanig dat de ruimtes moduleerbaar zijn waardoor de klassen kunnen opgedeeld worden in kleinere lokalen, en er tegelijk ook plaats is voor opslagruimte en sanitair.

Geen enkel aspect werd vergeten :

- **Energie**, met massieve isolatie, fotovoltaïsche zonnepanelen en passiefoplossingen
- **Materialen**, met aandacht voor hun CO2 impact en origine
- **Water**, met hergebruik van het regenwater
- **Biodiversiteit en vergroening**, met (voor de Franstalige school een groendak, moestuintjes en een groene frisse binnenspeelplaats
- **De gezondheid** van de toekomstige gebruikers via de materiaalkeuze, isolatie akoestiek, ...
- **Toegankelijk** voor minder mobiele personen
- **Mobiliteit**, met beveiligde fietsopbergplaats

Het voorontwerp dat nu klaar is stelt dus de grote lijnen vast voor deze twee toekomstige gebouwen : duurzaamheid, efficiëntie, comfort, modulaire ruimtes, gezelligheid, bedacht door en voor de pedagogische teams.

Een droom – en weldra ook realiteit – voor onze kleuters en juffen !



DÉCOUVREZ L'HISTOIRE DES ÉCOLES COMMUNALES DE WOLUWE-SAINT-PIERRE !

Archiviris a réalisé un article en images sur le sujet : <https://archiviris.be/fr/2020/08/16/>

ONTDEK DE GESCHIEDENIS VAN DE GEMEENTESCHOLEN VAN SINT-PIETERS-WOLUWE

<https://archiviris.be/nl/2020/08/16/>



UN BÂTIMENT À RECONSTRUIRE

Construits entre 1947 et 1973 dans un cadre verdoyant, les bâtiments scolaires de Joli-Bois ont déjà bien vécu. Après avoir étudié la piste d'une rénovation complète de l'école maternelle francophone, nous sommes arrivés à la conclusion que l'option de la reconstruction était préférable.

DES PRÉFABRIQUÉS PROVISOIRES DEPUIS TROP LONGTEMPS

Du côté néerlandophone, le recours à une solution temporaire (containers) a duré bien trop longtemps. Les enfants et le personnel méritaient un bâtiment en dur, nécessairement agrandi, en raison du transfert des anciens élèves de l'école du centre.

Soucieux d'offrir un cadre de vie à la fois de qualité et efficace, le collège se devait d'agir. Les écoles maternelles francophones et néerlandophones de Joli-Bois/Mooibos vont bénéficier d'une réelle remise à neuf.

UNE RÉFLEXION PARTICIPATIVE

(Re)construire une école ne se fait pas seul dans un bureau, mais s'opère au plus près des réalités de terrain. C'est pourquoi, depuis début 2019, tous les acteurs et actrices sont impliqués dans une démarche participative qui pose les bases pour la reconstruction optimale de ces écoles : réunions avec les **directions**, visite d'une école modèle, **transversalité** dans les services communaux, réflexion sur une modification des espaces au service d'une **pédagogie active**, etc.

UN BÂTI DURABLE ET MODULAIRE... EXEMPLAIRE !

Les 2 futures implantations feront la part belle aux espaces modulables (classes divisibles, cour de récréation-jardin, etc) et utiles (sanitaires, espace de stockage, etc.), tout en privilégiant des matériaux durables.

Aucun aspect n'a été négligé :

- **Energie**, avec une isolation de qualité, des panneaux photovoltaïques et des solutions 'passives'
- **Matériaux**, avec une attention sur leur provenance et leur impact en termes de CO2
- **Eau**, avec une récupération des eaux de pluie
- **Biodiversité et végétalisation**, avec une toiture verte, des 'briques nichoir', des potagers et une cour de récréation végétalisée comme îlot de fraîcheur
- **Santé** des futurs occupants via le choix des matériaux, des peintures, l'isolation acoustique, etc.
- **PMR**, avec un accès total aux chaises roulantes
- **Mobilité**, avec un local vélo sécurisé et des douches pour les enseignants.

L'avant-projet fixe donc les grandes lignes de ces 2 futurs lieux de savoir, d'épanouissement et de développement : durabilité, efficacité, confort, modularité, convivialité et implication des équipes pédagogiques.

Un cadre rêvé - et bientôt réalité - pour nos enfants et leurs professeurs.

Antoine
Bertrand

Echevin responsable de : Transition énergétique, Bâtiments publics, Propriétés communales, Jeunesse, Vie économique (commerces, classes moyennes et indépendants)
Coordonnées : 02/773.07.73. - Av. Thielemans, 93 - 1150 Bruxelles
antoine.bertrand@woluwe1150.be



Françoise
de Callatay-Herbiet

Echevine responsable de : Enseignement francophone, Académies francophones Parascolaire, Ecole des Devoirs
Coordonnées : 02/773.05.07. - Av. Thielemans, 93 - 1150 Bruxelles
fdecallatay@woluwe1150.be



Helmut
De Vos

Verantwoordelijk voor de Nederlandstalige aangelegenheden (onderwijs, cultuur, bibliotheek, academie, kinderdagverblijven en Brede School), Statutair Voorzitter Kunst & Cultuur vzw
Contact : 02/773.05.04 - Ch. Thielemanslaan, 93 - 1150 Brussel
hdevos@woluwe1150.be





VOTRE BIEN-ÊTRE, NOTRE PRIORITÉ

DEVENEZ MEMBRE
02 609 19 10 / ASPRIA.COM



EXPÉRIMENTEZ
ASPRIA AVEC NOTRE
GARANTIE DE
90
JOURS*

*OFFRE SOUS CONDITIONS



FAMILLE - HANDICAP : L'INCLUSION AU RENDEZ-VOUS DE L'ÉDITION 2020 DU FESTIWHALLL

Vous étiez nombreux à participer à cette édition du FestiWhalll, journée familiale inclusive de découvertes culturelles et (ré)créatives. Vous avez ainsi pu découvrir les structures socio-culturelles et les associations actives dans le secteur du handicap (Almagic, Eqla, Luape/SILA) et participer à des spectacles de toutes formes et de tous genres. L'invitation vous est d'ores et déjà lancée pour l'année prochaine...



Carine
Kolchory

Echevine responsable de
Famille
Ainés
Affaires sociales
Santé
Personnes handicapées
Pension
Égalité des chances
Logement dont l'AIS

SANTÉ : RELANCE DU 1^{er} PLAN SANTÉ INTERCOMMUNAL ET ÉLABORATION DE LA 2^{ème} ÉDITION !

Le 1^{er} Plan Santé intercommunal (2019-2020), élaboré en partenariat avec la commune de Woluwe-Saint-Lambert, et qui traitait de la thématique de l'omniprésence des sucres dans l'industrie agroalimentaire et de l'alimentation saine et équilibrée, vous présente sa dernière activité : **un atelier de décryptage des étiquettes alimentaires** qui vous donnera tous les outils pour déchiffrer ces notions parfois nébuleuses.

La 2^{ème} édition de ce Plan Santé (2021-2022), intitulée «**Etre bien dans sa tête et dans son corps**», proposera, quant à elle, des activités pratiques liées à l'alimentation saine, le sport et le bien-être mental.

AINÉS : LUTTER CONTRE LA FRACTURE NUMÉRIQUE GRÂCE AUX COURS D'INFORMATIQUE

Selon le baromètre de l'inclusion numérique publié fin août par la Fondation Roi Baudouin, 40% des Belges ont de faibles compétences numériques. Cette fracture numérique touche particulièrement nos seniors, qui rencontrent de plus en plus de difficultés pour accéder à des services de plus en plus informatisés (banque, santé, administration...). Pour lutter contre ce phénomène et favoriser l'inclusion sociale de nos aînés, le service des Affaires sociales entouré d'une équipe de bénévoles a repris, début 2020, les cours et initiations à l'informatique précédemment donnés par PAJ et le CCCA. Ces cours viennent de reprendre. **N'hésitez pas à vous inscrire au 02/773.05.60** numerique.senior@gmail.com

Coordonnées :
02/773.05.08
Av. Thielemans, 93
1150 Bruxelles
Permanences sur
rendez-vous.
ckolchory@woluwe1150.be

carine.kolchory
 CarineKolchory
 Carinekolchory

!!! SAVE THE DATE !!!

Atelier de décryptage des étiquettes alimentaires, avec Dominique Antoine, diététicienne agréée par le SPF Santé publique, Hôpital Erasme

- **Lundi 7 décembre à 14h**, salle des conférences de l'Hôtel communal de Woluwe-Saint-Lambert
- **Inscription et ticket obligatoires**
wolu10000@woluwe1200.be
- **Infos : 02/761.28.35/50**

ÉGALITÉ DES CHANCES : FORMATION 'ALL GENDERS WELCOME' POUR LUTTER CONTRE LES DISCRIMINATIONS

Afin de sensibiliser le personnel communal aux besoins de la communauté LGBTQI+ (lesbiennes, gays, bisexuel·le·s, trans, queer, intersexes...) et pour **lutter contre toutes les formes de discrimination dans le milieu du travail**, une formation, dispensée par la Rainbow House de Bruxelles, en collaboration avec l'asbl Genres Pluriels, sera proposée au personnel de notre administration communale **ce vendredi 16 octobre**. L'objectif est d'améliorer l'accueil des personnes LGBTQI+ au sein de notre administration et de veiller à promouvoir toujours davantage l'égalité des chances dans notre commune.





PONÇAGE SANS POUSSIÈRES

Le ponçage de parquets constitue l'une de nos **grandes spécialités**. Nous utilisons actuellement une technique révolutionnaire nous permettant de décaper vos anciens parquets et escaliers à l'aide d'un système de ponçage sans poussières.



POSE DE PARQUETS

Nous apportons le savoir-faire de l'artisan parqueteur, combiné à une équipe de pose qualifiée, efficace et dynamique.

Nous travaillons avec du **bois de première qualité** et utilisons les produits les plus adaptés pour la mise en œuvre de votre chantier



VENTE DE PARQUETS

A.D.E Parquets met à votre disposition **une gamme complète et variée de parquets de qualité** (labellisés FSC et/ou PEFC pour la plupart) qui pourront répondre à vos envies (parquet massif en chêne, contrecollé, sol stratifié, multicouche, fini d'usine, bâtons rompus, vieilli ou huilé, etc).

ADE
PARQUETS

Avenue Prekelinden, 70
1200 Bruxelles

Tél. : +32 (0)2 732 77 50
E-mail : info@adeparquets.be



www.adeparquets.be

STATIONNER GRATUITEMENT SUR PRESQUE TOUT LE TERRITOIRE DE LA COMMUNE

Si vous achetez ou renouvelez votre carte de stationnement, vous pourrez stationner votre véhicule sur presque tout le territoire de la commune, à l'exception des zones orange et «exclusivement riverain».

Toute première demande de carte de stationnement ou tout changement de plaque d'immatriculation doit obligatoirement faire l'objet d'une demande au guichet «Cartes de stationnement» de la commune, ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 13h + les mercredis de 14h à 16h et les jeudis de 16h à 19h.

En cas de renouvellement de votre carte de stationnement, celui-ci peut déjà être fait dans les 30 jours qui précèdent la date d'expiration de la carte (soit à distance via le site internet communal - Irisbox ou Chatbot - soit en venant au guichet à la maison communale).

Attention, nous n'envoyons pas de rappel prévenant de l'expiration de votre carte. Pensez donc à vérifier la date de validité de celle-ci.

Nous vous rappelons qu'une carte non valide ou non visible en son entièreté derrière le pare-brise du véhicule n'a aucune valeur. Dès lors, conformément au règlement-redevance relatif à la politique communale de stationnement, en cas d'établissement d'un ticket de stationnement de 25 EUR, celui-ci est dû sans aucune contestation possible.

Depuis le 18 mai, nous avons décidé, pour favoriser la relance des commerces, de permettre un stationnement gratuit pendant 2h avec utilisation du disque bleu dans les zones payantes orange et vertes du quartier de Stockel, ainsi que sur la place Dumon et sur les emplacements 30 min. autour de celle-ci. Cette disposition reste d'application jusqu'à la fin des mesures Covid.

GRATIS PARKEREN BIJNA OP HET HELE GRONDGEBIED VAN DE GEMEENTE

Als u uw parkeerkaart koopt of vernieuwt, kunt u uw voertuig op bijna het hele grondgebied van de gemeente parkeren, met uitzondering van de oranje zones en de zones "uitsluitend gereserveerd voor buurtbewoners".

Elke eerste aanvraag voor een parkeerkaart of elke wijziging van de nummerplaat moet worden ingediend bij het loket «Parkeerkaarten» van de gemeente, open van maandag tot vrijdag van 8u30 tot 13u00 + woensdag van 14u00 tot 16u00 en donderdag van 16u00 tot 19u00.

Als u uw parkeerkaart wilt vernieuwen, kan dit al binnen 30 dagen voor de vervaldatum van de kaart (op afstand via de gemeentelijke website (Irisbox of Chatbot) of door naar het loket in het gemeentehuis te komen).

Houd er rekening mee dat we geen herinnering sturen wanneer uw kaart vervalt. Dus vergeet niet de geldigheidsdatum ervan te controleren.

Wij herinneren u eraan dat een ongeldige kaart of een kaart die niet volledig zichtbaar is achter de voorruit van het voertuig geen waarde heeft. Dus overeenkomstig het reglement van het gemeentelijk parkeerbeleid, indien er een parkeerretributie van 25 EUR wordt uitgegeven, is deze zonder enige vorm van betwisting verschuldigd.

Sinds 18 mei hebben we besloten, om de heropleving van de handelszaken te stimuleren, om gratis parkeren toe te staan voor 2 uur met het gebruik van de blauwe schijf in de oranje en groene betalende zones van de Stokkelwijk, evenals op het Dumonplein en op de 30 min. parkeerplaatsen die er omheen liggen. Deze bepaling blijft van kracht tot het einde van de maatregelen tegen het Coronavirus.



Dominique Harmel

Echevin responsable des
Finances
du Budget
Tutelle sur le C.P.A.S.

Coordonnées:
02 / 773.05.01
av. Thielemans, 93
1150 Bruxelles

dharmel@woluwe1150.be





Action protection solaire !!!
tentes solaires - screens - volets - stores



CHÂSSIS



STORES



VOLETS



SCREENS



TENTES SOLAIRES



PERGOLAS



BRISE SOLEIL



PORTES



PORTES DE GARAGE



VELUX



MOUSTIQUAIRES



MOTORISATION

Découvrez nos promotions sur www.decowindow.be

Service de mesurage, placement, réparation et motorisation de produits existants

Avenue de Wezembeek, 114 - 1950 Kraainem
Heures d'ouverture : Lundi sur rendez-vous
Mardi-Samedi 10h00 à 18h00
GALERIE COMMERCIALE DU CARREFOUR

Devis gratuit

☎ 02/767.44.69

✉ info@decowindow.be

APPRENDRE À REVIVRE... PRESQUE NORMALEMENT

À l'heure où ces lignes sont écrites, la situation sanitaire semble prendre une tournure préoccupante. Les mesures de protection, de distanciation et autres risquent bien d'être maintenues jusqu'à nouvel ordre, voire quelque peu renforcées. C'est dans ce contexte toujours incertain qu'il convient d'évoluer et de faire vivre les rencontres, les animations, les découvertes qu'elles soient festives, amicales, culturelles ou artistiques.

LE FESTIWHALLL COMME PREMIER ESPOIR

Le 13 septembre eut lieu le désormais traditionnel FestiWhalll qui inaugure à Woluwe-Saint-Pierre la rentrée culturelle. Cette année, le FestiWhalll a pris une tournure à la fois culturelle, récréative et associative. En collaboration avec Carine Kolchory, échevine de l'égalité des chances, les équipes du Whalll, du service social, des centres de quartier, des diverses associations de la commune ont proposé à un public varié des spectacles, des animations, des rencontres au sein d'un village sécurisé. 1173 personnes ont profité de cette journée, qui pour découvrir telle ou telle association, qui pour assister à un spectacle proposé gratuitement par le Whalll. Cette réussite nous conforte dans l'idée d'essayer de maintenir l'activité culturelle telle qu'elle avait été pensée, tout en l'aménageant suivant les circonstances.

WOLUWÉENS CONFINÉS

La photographe Sophie Lenoir expose le confinement, ou plutôt les portraits de Woluwéens (Saint-Lambert et Saint-Pierre) durant le confinement. Ces œuvres représentent en quelque sorte un instantané de cette période troublante et troublée où derrière les visages, derrière les portraits se déploient des témoignages, des mots, des histoires, des ressentis. Installée à des endroits stratégiques de la commune, cette exposition sera visible du 3 au 30 octobre (détails en page 45).

LE PARI DU MAINTIEN

Dans mon précédent article, je vous faisais part de notre volonté de maintenir toutes les propositions artistiques et culturelles organisables. C'est dans ce contexte que nous avons étudié la possibilité d'augmenter la jauge autorisée des salles du centre cultu-

rel. Une demande de dérogation à la Ministre Bénédicte Linard est (au moment où j'écris ces lignes) en cours de traitement. Si cette demande est acceptée, nous aurons la possibilité de vous présenter une partie importante des spectacles prévus. Je vous invite dans ce cadre à voir la programmation chanson française proposée cette année au Whalll. L'accent a été mis sur les auteurs.trices, compositeurs.trices, interprètes, avec Louis Chédid (et son nouvel album) qui encadre une kyrielle de jeunes talents (belges ou français) dont Lisza, Govrache, Pandore et Antoine Elie à découvrir absolument pour leur qualité d'écriture et musicale.

Les expositions, les animations, les spectacles, les conférences... reprennent petit à petit partout dans notre commune. Les centres de quartier ont rouvert en vous proposant malgré tout un grand nombre d'activités. Le cinéma Le Stockel, la Comédie Claude Volter, l'Espace des 4 saisons, la Bibliotheca Wittrockiana sont ouverts. Je vous invite à voir combien leurs propositions sont riches. Maintenant, ils n'attendent plus que vous. N'hésitez pas à les soutenir.

Merci pour eux.



Raphaël
van Breugel

Echevin responsable de
Culture francophone
Bibliothèques et média-
thèque francophones
Education permanente
Centres de quartier
Fonds du patrimoine
Jumelages
Relations internationales et
européennes
Droits humains

Coordonnées:
02/773.05.06

av. Thielemans, 93
1150 Bruxelles

rvanbreugel@
woluwe1150.be



HAYNAULT

VENTES PUBLIQUES



Rodolphe de Maleingreau
d'Hembise,
commissaire-priseur



Bertrand Leleu,
expert



Edouard Wyngaard,
expert



Laure Dorchy,
expert

PROFESSION : CHASSEURS DE TRÉSORS !

Établie à Uccle et Woluwé, la salle de ventes aux enchères Haynault réserve toujours de bonnes surprises aux amateurs d'art et de décoration. L'équipe de **CHASSEURS DE TRÉSORS** conseille tous ceux qui souhaitent faire évaluer et vendre aux enchères leurs **TRÉSORS**. Collectionneurs, débutants comme avancés sont les bienvenus aux expositions et l'équipe est là pour les conseiller dans leurs achats.

Très présente sur internet, Haynault dépoussière l'image traditionnelle des hôtels de ventes et invite chacun à pousser la porte de la rue de Stalle pour s'initier à la joie des achats et des ventes aux enchères ! Vous avez une sculpture dans la famille depuis trois générations ? Une collection de timbres ? Une bague ou un collier ? Envoyez un email ou prenez rendez-vous et les spécialistes maison évaluent vos **TRÉSORS**. Située près du Globe, vous ne pouvez pas rater les grandes vitrines qui s'animent au gré des différentes ventes spécialisées.

Le confinement a fait redécouvrir aux amateurs les vertus de la collection, et la demande est forte actuellement pour le beau et le rare

Les résultats des ventes aux enchères organisées (à distance bien sûr) pendant le confinement confirment cet engouement.

N'hésitez donc pas à venir montrer vos **TRÉSORS** et à contacter la salle de ventes qui vous répondra rapidement ! Et pour couronner le tout, il y a un grand parking à l'arrière...

Saphir 4,5 ct
vendu 26.000 euro
le 19 mai 2020

9 rue de Stalle, 1180 Uccle, 02 842 42 43, info@haynault.be, www.haynault.be

NOUVEAU À STOCKEL ! CENTRE DE BASSE VISION

MALVOYANT ?
CURIEUX DE SAVOIR
CE QUE NOUS POUVONS
FAIRE POUR VOUS AIDER ?



Stockel Square, rue de l'Eglise 96a/45 - 1150 Woluwe-Saint-Pierre
+32 (0)2.771.89.09 - stockel@espacevision.be - www.espacevision.be

*Espace***VISION**

TRANSFORMATIONS
RÉPARATIONS
DÉTARTRAGE CHAUFFE-EAU
ENTRETIEN CHAUFFAGE
TOITURES

PLOMBERIE BECKERS



02/770 70 12

4 rue Robert Thoreau - 1150 Bruxelles

Entreprises générales de POMPES FUNÈBRES

ABELOOS & FILS

ORGANISATION DE FUNÉRAILLES DE TOUTES CLASSES

INHUMATION - INCINÉRATION - CERCUEILS - COURONNES - LETTRES DE FAIRE-PART
VOITURES - CORBILLARDS - ENSEVELISSEMENT NUIT ET JOUR

TOUTES DÉMARCHES ÉVITÉES AUX FAMILLES
TRANSPORT VILLE ET PROVINCE - ÉTRANGER

Rue François Gay 8 - 1150 Bruxelles

02 770 27 13 - 0479 744 740

UN FONDS COVID POUR SOUTENIR LES MÉNAGES IMPACTÉS PAR LA CRISE SANITAIRE

Ces derniers mois auront été particulièrement difficiles pour certains ménages dont les ressources ont diminué ou pour d'autres qui ont vu leur pouvoir d'achat diminuer. En outre, certaines dépenses extraordinaires liées à la crise COVID ont parfois fragilisé l'équilibre financier de ceux-ci.

Les CPAS et leurs fédérations, autant que nos ministres, sont particulièrement conscients et concernés par ces situations, si bien qu'un fond fédéral «Subsides COVID 19» a été débouqué pour pallier à celles-ci, afin qu'elles ne deviennent irréversibles et ne plongent les ménages dans des difficultés financières structurelles.

Notre CPAS a donc mis en place un dispositif de soutien spécifique. Celui-ci fait encore l'objet de concertations avec le Fédéral, mais nous avons décidé de vous en communiquer les grandes lignes afin de répondre à vos besoins dans les plus brefs délais.

Nous invitons chaque ménage résidant à Woluwe-Saint-Pierre, se situant en-dessous du seuil de 2.100€ de revenus nets mensuels hors allocations familiales et pensions alimentaires, majorés de 200€/enfant à charge à plein temps, à introduire une demande d'intervention auprès de notre CPAS. Cette aide sociale ponctuelle et extraordinaire ne sera délivrée que pour autant que les ménages prouvent, soit une diminution de revenus, soit une baisse significative de leur pouvoir d'achat en raison de dépenses extraordinaires réalisées dans le cadre de la crise COVID. Chaque aide sera octroyée sur base d'une enquête sociale individualisée.

Si vous pensez entrer dans les conditions de cette aide, vous êtes invités à contacter le CPAS au 02/773.59.00, en précisant clairement que vous souhaitez une entrevue avec la cellule COVID. Nous prendrons le temps d'analyser la situation avec vous, pour y remédier le plus pertinemment et rapidement possible.

EEN COVID-FONDS TER ONDERSTEUNING VAN HUISHOUDENS GETROFFEN DOOR DE GEZONDHEIDSCRISIS

De afgelopen maanden zijn vooral moeilijk geweest voor sommige huishoudens waarvan de middelen zijn afgenomen of voor andere die hun koopkracht hebben zien dalen. Bovendien hebben enkele buitengewone uitgaven in verband met de COVID-crisis soms hun financiële evenwicht ondermijnd.

De OCMW's en hun federaties, alsook onze ministers, zijn zich bijzonder bewust van en bezorgd over deze situaties, in die mate dat er een federaal "COVID 19 Subsidiefonds" is vrijgemaakt om hen te ondersteunen en zodat de gezinnen niet in structurele financiële moeilijkheden terechtkomen.

Ons OCMW heeft daarom een specifiek ondersteuningssysteem opgezet. Het wordt nog steeds met de federale regering besproken. Toch willen we u graag alvast de hoofdlijnen meegeven, om zo snel mogelijk aan uw behoeften te voldoen.

Wij nodigen elk huishouden dat in Sint-Pieters-Woluwe woont en dat onder de drempel van 2100€ netto maandinkomen exclusief kinderbijslag en alimentatie ligt, verhoogd met 200€/kind voltijds ten laste, uit om een aanvraag tot tussenkomst in te dienen bij ons OCMW. Deze eenmalige en buitengewone sociale bijstand zal alleen worden verleend als de huishoudens een daling kunnen bewijzen van het inkomen of een aanzienlijke daling van de koopkracht als gevolg van de buitengewone uitgaven die tijdens de COVID-crisis zijn gedaan. Elke steun wordt toegekend op basis van een geïndividualiseerd sociaal onderzoek.

Indien u denkt in aanmerking te komen voor deze hulp, nodigen wij u uit contact op te nemen met het OCMW op 02/773.59.00, waarbij u duidelijk aangeeft dat u een gesprek wenst met de COVID-eenheid. We nemen de tijd om de situatie samen met u te analyseren, om deze zo snel mogelijk te verhelpen.



Philippe
van Cranem

Président du C.P.A.S.

Coordonnées:
02 / 773.59.40.
CPAS
Drève des Shetlands 15
1150 Bruxelles

pvancranem@woluwe1150.be





ECHOS DU CONSEIL COMMUNAL

Le conseil communal s'est réuni le mardi 22 septembre dans la salle Fabry. Pour la première fois, le public était à nouveau autorisé à y assister (maximum 21 personnes), dans le respect des règles sanitaires. Voici quelques-unes des décisions importantes qui ont été prises :

- Le Règlement général relatif au cimetière communal pour animaux domestiques a été adopté par le conseil communal.

- Il a décidé d'octroyer au Chalet Balis une remise totale sur le paiement des charges pour la période de confinement.

- Le conseil communal a pris acte de divers travaux urgents et imprévisibles réalisés à :
 - l'hôtel communal (remplacement de portes de garage)
 - la chapelle Saint-Pierre (renforcement de la façade et réparation d'enduits)
 - l'ITSSEP (rénovation de la dalle de béton)

- Il a voté le réaménagement de plusieurs plaines de jeux sportives de la commune.

- En matière de mobilité, deux conventions et subventions ont été approuvées : pour l'amélioration de la sécurité routière en voiries communales et pour le projet « Mobilité scolaire active ».

- Le conseil communal a approuvé les conditions du marché public en vue de la rénovation des sanitaires à l'école de Joli-Bois.

- La charte d'engagement de la commune dans le programme de santé VIASANO a été renouvelée. Ce programme promeut une alimentation saine et une activité physique régulière chez les enfants, en partenariat avec les acteurs locaux (communes, écoles, associations, professionnels de l'enfance, etc).

- Les modifications 1 et 2 du budget communal 2020 ont été approuvées.

- Le conseil communal a pris acte des documents comptables de diverses ASBL communales.

Pour rappel, les conseils communaux sont ouverts au public. La séance commence à 20h à l'hôtel communal de Woluwe-Saint-Pierre.
Prochaine date : 27/10

ECHO'S UIT DE GEMEENTERAAD

De gemeenteraad kwam op dinsdag 22 september bijeen in de Fabryzaal. Voor het eerst werd het publiek weer toegelaten (maximaal 21 personen), met inachtneming van de gezondheidsvoorschriften. Hier volgen enkele belangrijke beslissingen die zijn genomen:

- Het algemeen reglement van de gemeentelijke begraafplaats voor huisdieren werd door de gemeenteraad goedgekeurd.

- Zij besloot om het Chalet Balis een totale korting toe te kennen op de betaling van de kosten voor de lockdown-periode.

- De gemeenteraad nam nota van diverse dringende en onvoorziene werkzaamheden aan:
 - het gemeentehuis (vervanging van de garagedeuren)
 - de Sint-Pieterskapel (versterking van de gevel en herstel van de bekleding)
 - het ITSSEP (renovatie van de betonplaat)

- Ze stemde voor de herinrichting van verschillende gemeentelijke sportspeelplaatsen.

- Wat mobiliteit betreft, werden twee overeenkomsten en subsidies goedgekeurd: voor de verbetering van de verkeersveiligheid op de gemeentelijke wegen en voor het project "Actieve schoolmobiliteit". De gemeente keurde de voorwaarden goed voor de overheidsopdracht voor de renovatie van het sanitair in de Mooi-Boschool.

- Het gemeentelijk engagementscharter van het VIASANO gezondheidsprogramma werd vernieuwd. Dit programma bevordert gezonde voeding en regelmatige lichaamsbeweging bij kinderen, in samenwerking met lokale belanghebbenden (gemeenten, scholen, verenigingen, kinderprofessionals, enz.).

- De amendementen 1 en 2 op de gemeentebegroting voor 2020 zijn goedgekeurd.

- De gemeenteraad heeft kennis genomen van de boekhoudkundige documenten van verschillende gemeentelijke vzw's.

Ter herinnering: de gemeenteraden staan open voor het publiek. De zitting begint om 20u in het gemeentehuis van Sint-Pieters-Woluwe.
Volgende datum: 27/10



Dovy fête ses 40 ans d'existence! 🍷

-20%* sur
les armoires
de cuisine

+ -20%* sur
les appareils
intégrés

+ -20%* sur
les plans
de travail

**SET DE
CASSEROLES
GRATUIT***
VALEUR € 368

Visitez l'une des salles d'exposition de votre région:

Grimbergen

Vilvoordsesteenweg 397
tél. 02 251 30 64

Rhode-Saint-Genèse

Chaussée de Waterloo 246a
tél. 02 380 30 85

ATELIERS CULINAIRES

AEG

17 & 18 octobre

INSCRIVEZ-VOUS SUR
www.cuisinesdovy.be/evenements

OUVERT LE DIMANCHE

LUN-SAM: 9H À 19H - DIM. ET JOURS FÉRIÉS: 10H À 18H
FERMÉ LE MERCREDI



Qualité
belge



10 ans
de garantie



Pas
d'acompte

Gratuit



VOTRE CUISINE EN
REALITE VIRTUELLE





Vente - Location - Gestion privative

Votre agence experte du chant d'oiseau



Qui sommes-nous?

- Plus de 30 ans d'expérience à Wavre et depuis 4 ans à Woluwe Saint-Pierre
- Équipe jeune et dynamique
- Expert local
- À l'écoute de nos clients

Nos services

- Estimation gratuite
- Location
- Vente
- Gestion privative
- Photos professionnelle
- Visite virtuelle
- Recherche de bien

Bruxelles

9, Avenue des Eperviers
1150 Woluwe Saint-Pierre

info.bxl@immo-wauters.be
02/880 67 89

Wavre

54 rue des Champles
1301 - Bierges

info@immo-wauters.be
010/222 100

Notre partenaire syndic



**LA SOLUTION
À TOUT VOS
PROBLÈME !**

Grand Format Scannage

QUALITÉ,
SERVICE,
PRIX,
DÉLAI...

* PHOTOCOPIE COULEUR ET NOIR & BLANC DE QUALITÉ !

A3

* IMPRESSION DES PLANS

A4

* SCANNAGE DE VOS DOCUMENTS A4

JUSQU'À TOUT FORMAT !!!

A1

PDF

* 4 SYSTÈMES DE RELIURES

Reliures

* PLASTIFICATIONS DE LA CARTE DE VISITE
JUSQU'AU FORMAT A1 !

* ENVOYEZ ÉGALEMENT VOS DOCUMENTS À IMPRIMER

PAR E-MAIL : **INFO@NEWPRINT.BE**

A0

JPEG



Plastifications

A2

THE BEST COPY CENTER OF BRUSSELS

« NEW-PRINT »

69a Val des Seigneurs 1150 Bruxelles

Tél : 02/772.91.33

INFO@NEWPRINT.BE

Artisan Garnisseur
Christophe De Nys



Rue David Van Bever 73 - 1150 Bruxelles

Tél : (02) 762 35 68 - Gsm : 0478 201 697

www.artisangarnisseur.be

LE «SMART SUBSIDE», UNE OPPORTUNITÉ POUR LA MOBILITÉ À WSP ?

Reconnaissons que la STIB investit régulièrement dans le développement du réseau de transport en commun bruxellois en créant de nouvelles lignes de bus, de tram ou de métro. Si notre commune verte et résidentielle jouit d'une belle couverture en transport en commun (dont les principaux sont : Metro Montgomery et Stockel, Bus 36, Tram 39/44 et 8), cela n'enlève pas qu'il y a certaines rues de nos quartiers qui restent trop éloignées d'un arrêt. En effet, certains projets de développement se font attendre (le déploiement du bus 42 dans le quartier du Centre), certaines lignes ne sont pas assez fiables et régulières (le bus 36), la nuit, tout le réseau est à l'arrêt et pendant des travaux, une ligne peut être interrompue quelques temps. Le «smart subsidy» est un moyen innovant de pallier ces écueils.

La métropole de Nice côte d'Azur a expérimenté cette approche. Ainsi, la métropole a conclu un accord avec une entreprise de véhicules avec chauffeur (style Uber) et subsidie tous les trajets effectués entre une station de tram et un quartier résidentiel spécifiques, après une certaine heure quand le bus ne les relie plus. Il s'agit donc d'offrir une solution sur un trajet bien précis durant une période horaire bien précise où il y a un besoin qui est identifié. Le bus ne circule plus, mais le navetteur a accès, pour un coût raisonnable, à une solution alternative. L'aspect 'smart' renvoie à la technologie qui permet de moduler le subsidy selon une géolocalisation et un horaire précis.

On pourrait transposer l'expérience niçoise à notre commune avec un subsidy à l'utilisation de la mobilité partagée (vélos électriques, Villo, trottinettes ou même la voiture dans certains cas) sur les trajets qui posent problème aujourd'hui : par exemple entre Stockel et le haut du quartier Dames Blanches ou entre le Vieux Quartier de Joli-Bois et l'arrêt 39/44 Trois Couleurs.

On pourrait aussi voir plus grand au niveau régional et appliquer le système sur des tronçons embouteillés ou des lignes saturées. La mobilité douce partagée a fait ses preuves comme mode alternatif. Ce smart-subsidy permet d'encourager le shift modal vers ce mode de transport afin d'en faire un complément, attractif, à la STIB.

Bien entendu, **une étude approfondie devrait étayer les choses et vérifier si les conditions sont bien réunies pour que le smart-subsidy soit réellement utile et efficace** avant de l'implémenter sur un trajet. Mais l'idée que nous défendons est qu'à côté des investissements essentiels dans l'infrastructure (prolongation du métro...), il convient aussi de développer une approche beaucoup plus réactive. Sur la méthode Lean des start-ups, ce genre d'outil peut être essayé à très faible coût et adapté facilement selon le résultat obtenu. Innovons !



Christophe
De Beukelaer
Conseiller communal



NOS MARQUES :

BASLER SAINT JAMES' ROSSO35 van Laack
DEVERNOIS LUCIA Gardeur GIESSWEIN
MIRABELL SCHNEIDER GEIGER BRAX

BOUTIQUE COUTURE

Parvis St Alix 43 St-Aleydis voorpl - 1150 B - Tél : 02 779 92 43
Facilité de parking - Parkeer mogelijkheden

FUNERAILLES LEGRAND-JACOB

CEREMONIES TOUS BUDGETS
CREMATION - INHUMATION
UN NUMERO DE TELEPHONE A
VOTRE SERVICE 24H SUR 24H

02/779 99 05

PARVIS SAINTE-ALIX 21 - 1150 WSP
WWW.LEGRAND-JACOB.BE
INFO@LEGRAND-JACOB.BE



Restaurant Le Mucha



Avenue Jules du Jardin 23 - 1150 Sint-Pieters-Woluwe

Téléphone: 02.770.24.14 - www.lemucha.be - [f lemucha](https://www.facebook.com/lemucha)

Emilie MESTAG Pédicurie Médicale Réflexologie

Parvis sainte Alix 25 - Woluwé Saint Pierre

0492/640.632

Lingerie Marie France

Parvis St-Alix 20, 1150 Bxl www.lingerie-mariefrance.be
02 771 73 76

Lundi	fermé/gesloten
Mardi	10:00 - 13:00
Mercredi	10:00 - 13:00 14:00 - 18:00
Jeudi	10:00 - 13:00
Vendredi	10:00 - 13:00
Samedi	10:00 - 13:00 14:00 - 18:00



SAINTE-ALIX VILLAGE, QUARTIER COMMERÇANT, QUARTIER VIVANT ! - WINKELBUURT, LEVENDIGE BUURT !

NOTRE CPAS FACE À LA CRISE SANITAIRE

Le CPAS(*), comme tous les services de la commune, a dû s'adapter aux conditions imposées par la crise sanitaire. En tant que conseillères CPAS, il nous semble important d'expliquer comment le CPAS fait face à la période inédite que nous traversons.



LE CPAS EN CONFINEMENT

Dès le début du confinement, le CPAS a dû se réorganiser et favoriser le télétravail. Néanmoins, il était essentiel de maintenir la permanence physique de deux assistants sociaux chaque matin pour pouvoir continuer à accueillir toute personne demandant de l'aide.

LA RÉSIDENCE ROI BAUDOUIN EN PREMIÈRE LIGNE

Evidemment, une part importante des efforts du CPAS s'est concentrée sur la **Résidence Roi Baudouin**. Comme dans toutes les maisons de repos, la situation a été très difficile. Le CPAS a veillé à respecter les conditions de sécurité sanitaires dans un esprit d'équilibre entre principes de sécurité et humanité.

Voici quelques actions concrètes qui ont été mises en place:

- engagement de personnel soignant supplémentaire pour remplacer les absent.e.s. Ainsi, le service aux résidents a pu garder le même niveau de qualité, même au plus fort de la pandémie.
- création d'une unité «COVID» de 10 lits pour réunir tous les résidents en quarantaine au même étage; avec tout ce que ça implique en termes de déménagement en interne.
- solutions novatrices pour tenter de briser la solitude des aînés : appels vidéos proposés aux familles, installation de parloirs pour permettre des visites dès que possible. Ensuite, les visites ont été organisées sur rendez-vous, en prenant toutes les précautions nécessaires (table, plexi-glas, durée limitée).
- test Covid pour tout le personnel et tous les résidents (même sur fonds propre); test du personnel au retour des vacances.
- animations réalisées par les kinés pour les résidents.
- reprise des sorties début juillet, ce qui a amélioré grandement le moral des résidents.
- constitution d'un stock de matériel de protection.
- excellente coordination avec le médecin coordinateur.

Au sein du Conseil de l'action sociale et du Bureau, nous avons demandé à ce qu'une information factuelle, transparente, nous soit régulièrement fournie à propos de la situation sanitaire de la résidence; ce fut très important aux moments forts de la crise. Nous avons également plaidé pour améliorer encore la communication vers les familles, soucieuses du bien-être de leurs proches. Enfin, nous avons également insisté, avec d'autres collègues, pour que toutes les mesures restent empreintes d'humanité et de respect et qu'elles soient bien expliquées.

LE CPAS POST-CONFINEMENT

Le grand défi reste que le virus n'entre plus dans la résidence. Cela implique nécessairement des mesures contraignantes. Un équilibre doit être trouvé pour veiller à la santé des résidents et du personnel tout en respectant leur liberté et besoin de contacts, et en se conformant aux circulaires émises par l'autorité de tutelle Iriscare. C'est un exercice quotidien délicat mais nécessaire de solidarité intergénérationnelle.

Nos remerciements les plus sincères vont à l'ensemble des équipes de la Résidence Roi Baudouin et du CPAS, pour leur dévouement et professionnalisme. Nous pensons également beaucoup aux résidents et à leurs familles.

Prenons soin de nous... et prenons soin des autres.

(*) Le Centre Public d'Action Sociale a pour mission de garantir à tous des conditions de vie conformes à la dignité humaine ; il propose des aides sociales auxquelles les citoyens de la Commune peuvent faire appel sous certaines conditions.



ecolo
groen

#Woluwe1150

ecolo.wsp@gmail.com



Claire
RENSON
Conseillère CPAS



Marion
LOUGARRE
Conseillère CPAS

**Quelques bonnes
raisons d'utiliser
une aide-ménagère
Aaxe Titres-Services**

- Vivre dans un intérieur toujours propre et accueillant
- Disposer de son linge repassé et facile à ranger
- Notre société a la volonté d'être reconnue comme l'une des meilleures entreprises de titres-services du pays
- Faible coût horaire et déduction fiscale partielle
- Une plus grande disponibilité pour ses proches
- La sérénité de toujours pouvoir compter sur la même personne

www.aaxe.be | ☎ 02 770 70 68

Aaxe  **TITRES-SERVICES**

**Votre aide-ménagère
dans le grand Bruxelles**



VIAGERIM J.F. JACOBS

**Le spécialiste du viager - Rente maximum indexée - Non taxée
Bouquet élevé - Brochure gratuite sur demande.
Aucun frais**

BUREAU BRUXELLES
Rue Solleveld, 2
1200 Bruxelles
02/762.35.17

BUREAU BRABANT WALLON
Chaussée de Tervuren, 155
1410 Waterloo
02/762.78.12

Uniquement sur rendez-vous

4 OCTOBRE, JOURNÉE MONDIALE DU BIEN-ÊTRE ANIMAL

Les Bruxellois accordent de plus en plus d'importance au bien-être de leurs animaux qui participent souvent à la vie familiale. En tant que vétérinaire, je me réjouis avec le groupe DéFI de l'importance que suscite la question des animaux et de leur bien-être dans notre société. Cependant, je constate qu'il existe encore de trop nombreux cas de négligence, de maltraitance ou d'abandon face auxquels on ne peut rester les bras croisés.



SUR LE PLAN JURIDIQUE

DéFI a réussi au Parlement Fédéral à extraire les animaux de la catégorie des biens et à faire reconnaître leur sensibilité ainsi que l'existence de leurs besoins biologiques. Le combat est toutefois loin d'être fini. En termes de lutte contre la maltraitance, nous souhaitons étendre le droit d'action aux associations de protection animale afin de lutter plus efficacement contre la possibilité d'attaquer en justice les auteurs de maltraitance envers les animaux.

LE LIEN POSITIF ENTRE L'HOMME ET L'ANIMAL

Nous l'avons bien vu avec la crise du Covid, nos compagnons à quatre pattes ont été de précieux réconforts. Ce lien positif entre l'homme et l'animal peut encore être accentué pour le bien-être de tous. Il est encore par exemple aujourd'hui trop compliqué de garder son animal en maison de repos ou sur son lieu de travail.

Pourtant, des études démontrent que l'animal apaise, favorise la tranquillité et la concentration et facilite la communication sociale.

LABEL «COMMUNE RESPECTUEUSE DU BIEN-ÊTRE ANIMAL»

La présence des animaux à nos côtés comme partenaires dans le développement d'une société plus apaisée et plus durable doit réellement être encouragée. La commune pourrait à l'avenir souscrire à l'appel à projets «Label Commune respectueuse du bien-être animal» mis en place par le Ministre Bernard Clerfayt. Cela permettrait de bénéficier d'un subside pour, par exemple, appuyer des actions de sensibilisation au respect et aux besoins des animaux dans nos écoles, organiser des séances d'information et de coaching canin dans le parc de Woluwe ou encore renforcer la formation de nos stewards de quartier pour réagir face à des constats de maltraitance animale.



DéFI



Jonathan
de Patoul

Chef de groupe DéFI
au conseil communal.
Conseiller de police.
0474.838849
jdepatoul@parlement.
brussels



*De près
comme de loin,
c'est parfait !
Sharon Stone*

Tchin Tchin VERRES PROGRESSIFS

**VOTRE 2^{ÈME} PAIRE
DE LUNETTES AVEC VERRES
PROGRESSIFS
POUR 1€ DE PLUS***

Et jusqu'au 31 décembre
avec Tchin Tchin 3 paires,
**OFFREZ UNE 3^{ÈME} PAIRE
DE LUNETTES**
avec des verres unifocaux ou solaires
à qui vous voulez.

*Voir conditions en magasin.

**STOCKEL - Rue de l'Église, 141
Tél. 02 770 02 56**

ALAIN AFFLELOU



FUNÉRAILLES - PRÉVOYANCE
PATRICK VANHORENBEKE

Fort de 40 ans d'expérience,

**Patrick Vanhorenbeke, son épouse et ses deux fils,
vous proposent :**

- * Assurances obsèques et Contrats anticipés
- * Conseil et dépôt de dernières volontés
- * Organisation complète de funérailles (tous budgets)
- * Devis sans engagement
- * Nous nous déplaçons volontiers à domicile

En plus des gammes traditionnelles, nous vous
proposons des cercueils et urnes écologiques



Av. Jules de Trooz, 6 - Woluwe-Saint-Pierre

02 763 46 00

www.patrickvanhorenbeke.be

info@patrickvanhorenbeke.be

NE CÉDONS PAS AU DOGMATISME LÀ OÙ ON PEUT AGIR AVEC PRAGMATISME !

Chaque cycliste ayant emprunté l'avenue de Tervueren entre le rond-point Montgomery et le square Léopold II s'en sera rendu compte: la piste cyclable n'est pas achevée sur ce tronçon. Ce passage périlleux demande dès lors une attention de tous les instants aux cyclistes afin d'éviter une collision avec un automobiliste, un piéton ou un tram.

La Région Bruxelloise, par l'intermédiaire de sa Ministre de la mobilité, Elke Van den Brandt (Groen), a présenté un projet de piste cyclable visant à instaurer une piste bidirectionnelle entre le square Léopold II et le Cinquantenaire.

Côté Etterbeekois, la concertation a eu lieu fin juin et a abouti à un projet alternatif à celui proposé par la Ministre aux fins de répondre aux préoccupations des riverains.

À Woluwe-Saint-Pierre, la concertation, lancée depuis le 31 août, est en cours à l'heure de rédiger ce billet. Le comité de quartier est mobilisé car le projet en l'état suscite l'inquiétude de nombreux habitants du quartier Montgomery. Si chacun reconnaît l'importance d'offrir aux cyclistes bruxellois une piste cyclable continue et sécurisée, cela doit se faire dans le respect des besoins de tous, y compris ceux du quartier et de ses habitants. D'autant plus que des alternatives conciliant les intérêts de chacun existent!

Pourquoi dès lors vouloir à tout prix supprimer du stationnement alors que ce n'est pas indispensable pour réaliser la piste cyclable? La Région prévoit en effet la suppression d'une

quarantaine des 100 places de parking existantes. Ces places, souvent saturées à l'heure actuelle, sont importantes pour les résidents des nombreux immeubles longeant l'avenue, qui hébergent aussi une population plus âgée. Elles permettent en effet la visite de la famille, d'amis mais aussi de professions médicales et de corps de métier et participent ainsi à la vie sociale du quartier. La reconversion prévue de deux immeubles en logements d'habitation sur ce tronçon (parmi lesquels le grand bâtiment de l'INAMI) entraînera de nouveaux besoins de stationnement et justifie pleinement le maintien du nombre de places existantes.

Le comité de quartier a proposé différentes alternatives au plan existant. Par exemple : plutôt que de créer une piste cyclable bidirectionnelle, il s'agirait de réaliser deux pistes monodirectionnelles entre le square Léopold II et Montgomery, ce qui garantirait plus de sécurité aux cyclistes et préserverait toutes les places de stationnement du quartier.

En bref, d'autres solutions existent pour concilier les intérêts de chacun, à savoir la création d'une piste cyclable sécurisée, le maintien d'une bande de circulation ainsi que la prise en compte du besoin en stationnement des habitants.

Pour l'heure, nous en appelons donc à la Région bruxelloise et sa Ministre de la mobilité (Groen) à écouter, proposer et trouver des alternatives pragmatiques afin qu'un projet définitif suscitant l'adhésion de chacun puisse être rapidement adopté.

UNE RENTRÉE DES CLASSES MARQUÉE PAR DE NOUVEAUX DÉFIS

Les cours de récréation ont à nouveau retrouvé les rires et les jeux d'enfants. Après près de six mois sans école pour certains, les retrouvailles furent chargées d'émotions diverses.

Un véritable défi pour nos directions et enseignants. Celui d'accompagner nos enfants afin qu'ils reprennent souvent confiance en eux et qu'ils se réadaptent à ce rythme scolaire. Palier les inévitables lacunes accumulées durant cette période en mode «pause» durant laquelle les parents ont apporté une aide précieuse en usant d'ingéniosité et de patience pour aider au mieux leurs enfants.

Mais apprendre se fait ensemble, en classe, en découvrant, en

construisant des référentiels et en échangeant. Des niveaux très différents dans les classes nous poussent à réinventer notre façon d'enseigner en nous recentrant sur l'essentiel, l'utile, le concret dans nos apprentissages.

Créer des groupes de besoins au sein des écoles afin que chaque enfant, qu'il soit en difficulté scolaire ou qu'il ait de grandes facilités, s'épanouisse à son rythme sans frustration, s'avère très efficace et nécessite une grande collaboration entre professeurs. La motivation reste intacte.

Et si nous profitons de cette période inédite pour ensemble refaçonnier l'École de demain...



OPEN MR



Alexia
BERTRAND

Conseillère communale
0497/505.553



Christine
SALLÉ

Conseillère communale



Anne-Charlotte
d'Ursel

Conseillère communale
0477/259.828



Laurent
DE SPIRLET

Conseiller communal



Étienne
DUJARDIN

Conseiller communal
dujardin.wsp@gmail.com



Muriel
GODHAIRD

Conseillère Communale

IMMO



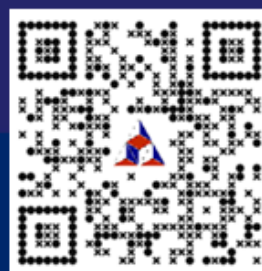
ALPHABITAT

90 ans d'expérience qui font la différence

02-770 31 21

Avenue Jules du Jardin 43

www.alphabitat.be



L'agence immobilière de Woluwe-Saint-Pierre



FUNÉRAILLES STOCKELOISES

POMPES FUNÈBRES
ALTENLOH & GREINDL

☎ 02 772 81 02

24H/24 • 7J/7

- FUNÉRAILLES TOUTES CLASSES
- ENSEVELISSEMENT NUIT ET JOUR
- TOUTES DÉMARCHES ET FORMALITÉS
- TRANSFERTS ET RAPATRIEMENTS PROVINCE, ÉTRANGER
- CORBILLARD ET VOITURES DE DEUIL
- COURONNES EN FLEURS NATURELLES
- FAIRE-PART ET NÉCROLOGIE
- MONUMENTS ET CAVEAUX
- CONTRATS ANTICIPATIFS DE FUNÉRAILLES
- ASSURANCE DÉCÈS

RUE BLOCKMANS, 9 À 1150 BRUXELLES
(50 M PL. DUMON)

INFO@FUNERAILLES-STOCKELOISES.BE
WWW.FUNERAILLES-STOCKELOISES.BE

Installations - Réparations:
SANITAIRE - TOITURES

Plomberie Stockelloise
SPRL

EAU - ZINC - GAZ - ADOUCISSEURS - ROOFING - VELUX
CLOISONS - FAUX PLAFONDS - AMÉNAGEMENT DE COMBLES

Rue au Bois 77 - 1150 W.S.P. 02/772 69 14

ET SI ON PARLAIT RELANCE ?

Le mot «relance» est sur toutes les lèvres. Il est le terme le plus communément adopté aujourd'hui, mais celui de transition me semble plus juste : il s'agit moins de revenir à la période pré-covid que de saisir la crise sanitaire comme une opportunité d'organiser la transition vers une économie plus durable et plus solidaire.



Nous devons évidemment agir de manière responsable.

Ceci suppose que nous gardions la maîtrise de nos finances communales, et que nous posions des choix éclairés et réalistes.

Soyons clairs : mon propos n'est pas d'inviter, sous couvert de la crise sanitaire, à des mesures dispendieuses. Je pense qu'avec quelques mesures bien pensées, il est possible de soutenir à la fois la transition économique vers une économie plus durable et de soutenir le pouvoir d'achat des citoyens fragilisés par la crise sanitaire.

Dans cet esprit, je propose de prendre en compte différentes mesures :

- **Mettre en place un programme de bons d'achat ciblés sur les publics les plus fragiles** : de nombreuses communes à Bruxelles et hors de Bruxelles ont mis en place un programme de bons d'achat (en général d'une vingtaine d'euros) «locaux». De tels programmes sont relativement onéreux mais peu efficaces si ces chèques sont distribués linéairement à tous les citoyens dans une commune aisée comme la nôtre. Je propose donc que nous mettions en place un programme de bons d'achat local d'un montant plus élevé, mais ne bénéficiant qu'aux personnes les plus fragilisées de notre commune.
- **Soutenir les élèves en difficulté et en décrochage scolaire** sous forme d'équipement numérique, et via l'engagement de quatre conseillers pédagogiques spécialisés en remédiation scolaire, à raison d'un conseiller par établissement.
- **Soutenir les commerçants et l'Horeca** via l'octroi d'une prime de 650€ à 1000€ en complément à la prime régionale/Dispenser des formations gratuites à l'E-commerce/**Garder la possibilité pour les cafés et restaurants d'occuper une partie de l'espace public (terrasses) pour générer plus d'activités suivant des procédures assouplies.**
- **Faciliter l'accès aux logements sociaux et/ou kangourous pour les citoyens les plus fragiles ou fragilisés par la crise** : en veillant à ce que les logements sociaux et les bien gérés par l'AIS soient bien entretenus et systématiquement remis en état; en favorisant les logements kangourous; etc.
- **Soutenir l'offre culturelle à domicile et dans nos maisons de repos** : nous avons à WSP d'une part de très nombreux artistes toutes disciplines confondues, et d'autre part de nombreux habitants friands de culture mais peu enclins à se déplacer vers les lieux culturels habituels. Ceci sans parler

de nos seniors hébergés en maisons de repos, durement éprouvés par la crise sanitaire et eux aussi pour la plupart très sensibles à l'expression artistique. Ne pouvons-nous pas sur cette base encourager les prestations artistiques par des artistes de la commune au bénéfice des habitants dans un cadre intimiste et respectueux des règles Covid ? Ni l'offre, ni la demande ne font défaut en la matière.

- **Mettre en place un «Guichet Unique ou une Cellule d'Aide à la Transition»** : alors que de nombreux citoyens de notre commune sont déjà, ou vont être dans les prochains mois, fragilisés par les conséquences de la crise sanitaire (licenciements, faillites, ...), nous pourrions créer un guichet qui aiderait ces personnes à s'orienter dans leurs premières démarches de reconversion. Nous pourrions enfin veiller à ce que ce guichet/cellule aide nos citoyens (en particulier les plus âgés) à changer d'opérateurs de téléphonie, télé ou énergie, afin de réduire leurs factures.

Plus globalement, sachant que la Majorité s'était engagée à fournir un bilan relatif à l'état d'avancement de la note au terme de 2 ans de mandature, nous pourrions profiter de cet engagement pour revoir ensemble, avec la participation des habitants, nos nouvelles priorités à l'aune du monde d'après et du nouveau contexte budgétaire qui est le nôtre.

Parmi celles-ci devraient figurer à mon sens la participation citoyenne, la gestion des bâtiments publics, la lutte contre toutes les discriminations et les violences familiales, la transition écologique et sociale, la santé de tous et le bien-être de nos seniors.

Très bon mois d'octobre à toutes et tous.

PS



Cécile Vainsel

Conseillère communale PS
0495 250 712 - cecile.vainsel@hotmail.com
Permanences : tous les 1^{er} mercredis du mois à L'Apéritivo, Place des Maieurs, de 17H à 19H

NUMÉROS UTILES / NUTTIGE TELEFOONNUMERS

ADMINISTRATION COMMUNALE - WWW.WOLUWE1150.BE - GEMEENTEBESTUUR

Heures d'ouverture / Openingsuren

du lu au ve/van ma tot vr 8.30 > 13.00 - Me/Wo 14.00 > 16.00 - Je/Do 16.00 > 19.00

Urbanisme/stedenbouw - sur rendez-vous / Op afspraak

Numéro général - **02/773.05.11** - Algemeen nummer

Affaires sociales - **02/773.05.60** - Sociale zaken

Classes moyennes et Indépendants - **02/773.07.82** - Middenstand en Zelfstandigen

Cabinet du Bourgmestre - **02/773.05.34** - Kabinet van de Burgemeester

Carte riverain - **02/773.05.54** - Bewonerskaart

Culture - **02/773.05.81** - Cultuur - **02/773.07.64**.

Emploi - **02/773.07.42** - Tewerkstelling

Enseignement - **02/773.06.86** - Onderwijs

Environnement - **02/773.06.23** - Leefmilieu

Etat civil - **02/773.05.70** - Burgelijke stand

Jeunesse - **02/773.05.65** - Jeugd

Permis de conduire - passeports - casier judiciaire / Rijbewijs - Paspoorten - Strafblad

02/773.05.44 - 02/773.07.75 - 02/773.05.42

Cartes d'identité : **02/773.05.43 - 02/773.05.46** - Identiteitskaarten

Étrangers : **02/773.05.47 - 02/773.05.31** - Vreemdelingen

Inscriptions/certificats : **02/773.05.41 - 02/773.06.62** - Inschrijvingen/Certificaten

Propreté publique - **02/773.06.28** - Netheid

Recette - **02/773.05.56/57** - Ontvanger

Seniors - **02/773 05 60** - Seniors

Stationnement / réservation d'emplacement - **02/773.07.80** - Parkeerbeleid

Travaux - **02/773.06.28** - Werken

STJ - **02/773.05.32** - ZIJ

Urbanisme - **02/773.06.36** - Stedenbouw

CENTRE CULTUREL ET DE CONGRÈS - CULTUUR EN CONGRESCEENTRUM

Billetterie - **02/773.05.88** - Informatie & plaatsbespreking **02/773.05.92**.

Location de salle - **02/773.05.91** - Zaalreservatie

CPAS - **02/773.59.00** - OCMW

Habitations sociales - **02/435.23.50** - Sociale Woningen

Club Wolu Parc **02/773.07.88**.

Sportcity - **02/773.18.20** - Sportcity

Médiatrice de proximité - **0473/717.003** - Wijkbemiddeling

POLICE - ZONE MONTGOMERY - POLITIE - ZONE MONTGOMERY

dispatching central (24/24) - **02/788.53.43** - dispatching zone Montgomery (24/24)

Division de Woluwe-Saint-Pierre (24/24) - **02/788.93.01** - Afdeling Sint-Pieters-Woluwe (24/24)

Problème en voirie communale - Problemen betreffende het gemeentelijk wegennet

ALLO TRAVAUX - **02/773.06.28** - SOS WERKEN

travaux@woluwe1150.be / werken@woluwe1150.be

PARC À CONTAINERS

L'accès à la déchetterie se fait sur présentation de la carte d'identité.

Adresse : Val des Seigneurs, 146 (quartier de Stockel) 0800/ 98 181

Heures d'ouverture :

Mardi de 09.00 à 18.45

Mercredi de 09.00 à 18.45

Jeudi de 09.00 à 15.45

Vendredi de 09.00 à 15.45

Samedi de 09.00 à 15.45

Par courtoisie, veuillez vous présenter au minimum 15 minutes avant l'heure de fermeture.

CONTAINERPARK

Toegang tot het containerpark op vertoon van uw identiteitskaart.

Adres: Herendal 146 (Stokkel) 0800/ 98 181

Openingsuren:

Dinsdag van 09.00 tot 18.45

Woensdag van 09.00 tot 18.45

Donderdag van 09.00 tot 15.45

Vrijdag van 09.00 tot 15.45

Zaterdag van 09.00 tot 15.45

Gelieve ten minste 15 minuten voor het sluitingsuur toe te komen in het containerpark.

PANNE D'ÉCLAIRAGE?

Pour signaler une panne de l'éclairage public en voirie communale, appelez

Allo Travaux 02/773.06.28. S'il s'agit d'une des voiries régionales (Tervueren, Madoux, Orban, de Hinnisdael, Limite et Brand Whitlock) formez le **0800 94 001**

VERLICHTING DEFECT?

Om een defect aan de openbare verlichting te melden in een gemeenteweg, bel **SOS WERKEN**

02/773.06.28. Als het gaat om een gewestweg (Tervuren-, Madoux-, Orban-, de Hinnisdael-, Brand Whitlocklaan, en Grensstraat) bel **0800 94 001**



ZEISS

du **15.09**
au **15.12**

CHOISISSEZ VOTRE
CADEAU*

-150€

ou

Une paire de verres
dégressifs

à l'achat de verres progressifs
ZEISS Individual Smartlife DVP

Verres progressifs Zeiss Individual Smartlife DVP

- Un verre progressif adapté à vos besoins
- Confort et vision exceptionnels
- Garantie Adaptation 6 mois
- Conçu sur mesure pour répondre à toutes les exigences individuelles

*Offre 2020 non cumulable, conditions complètes en magasin.



M
MICHILS OPTICIENS
BRUXELLES

📍 Rue de l'église, 114
1150 Bruxelles

☎ 02 772 70 75
0493 97 47 54

✉ info@michilsopticiens.be

www.michilsopticiens.be



ENVUE
opticiens

www.envue.be



RENTMEESTERS

UN PRODUIT DE QUALITÉ N'EST PAS FORCÉMENT CHER.
DEMANDEZ VOTRE DEVIS.

02 772 66 77

LUC@RENTMEESTERS.BE - WWW.VOLET.BE
RUE AU BOIS 135 BOSSTRAAT 1150 BRUXELLES



VOLETS / TENTES SOLAIRES / OUTDOOR LIVING / STORES / ELECTRIFICATION DE VOLETS / SCREEN / MOUSTIQUAIRES / PORTES DE GARAGE
ROLLUIKEN / ZONNETENTEN / OUTDOOR LIVING / STORES / ELEKTRIFICATIE VAN ROLLUIKEN / SCREEN / MOUSTIQUAIRES / GARAGEPOORTEN



En octobre
-10%
sur les stores
intérieurs

STORES INTÉRIEURS



VÉNITIEN ALU



VÉNITIEN BOIS



CALIFORMIEN



ROULEAU



PLISSÉ DUETTE



SILHOUETTE



TWIST



STORES TEXTILE